English ..... p. 1
Deutsch ..... p. 9
Français ..... p. 17
Nederlands ..... p. 25
Italiano ..... p. 33
Español ..... p. 41
Português ..... p. 49
Ελληνικά ..... p. 57
Dansk ..... p. 65
Norsk ..... p. 73
Svenska ..... p. 81
Suomi ..... p. 89

0A09138

www.krups.com

www.krups.com

0A09138 - 11.2013- Réalisation : Espace graphique

KRUPS

XL2000

EN
DE
FR
NL
IT
ES
PT
EL
DA
NO
SV
FI

WWW.KRUPS.COM

FR Facile d'utilisation.
DE Einfache Handhabung.
EN Easy to use.
NL Eenvoudig in gebruik.

ES Fácil de usar.
PT Fácil de utilizar.
EL Εύχρηστο.
IT Semplice da utilizzare.

DA Let at anvende.
SV Enkel att använda.
NO Enkel å bruke.
FI Helppo käyttää.

A1

A2

A3

FR Facile d'entretien.
DE Einfache Reinigung.
EN Easy to clean.
NL Eenvoudig schoon te maken.

ES Fácil de limpiar.
PT Fácil de limpar.
EL Εύκολο στον καθαρισμό.
IT Facile da pulire.

DA Let at rengøre.
SV Enkel att rengöra.
NO Enkel å rengjøre.
FI Helppo puhdistaa.

B1

B2

B3

FR ATTENTION
DE ACHTUNG:
EN WARNING
NL OPGELET:

ES ATENCIÓN
PT ATENÇÃO
EL ΠΡΟΣΟΧΗ
IT ATTENZIONE

DA BEMÆRK
SV OBS!
NO ADVARSEL
FI HUOMIO

KRUPS INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: . . . . . / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng/ Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата продажу / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς/ Վաճառքի օրը /**วันที่ซื้อ** / 購買日期 /購入日/구입일자/ تاريخ الشراء/ تاریخ خرید

Product reference: . . . . . / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Моделі / Κωδικός προιόντος / Մոդել / **รุ่นผลิตภัณฑ์** /產品模型 /製品レファレンス番号 مرجع كامل محصول/ مرجع المنتج الكامل

Retailer name & address: . . . . . / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo delnegozzio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele şi adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume şi adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Վաճառողի անվանումը և հասցեն / **ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ** /零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소/ نام وآدرس خرده فروش/ اسم وعنوان بائع التجزئة

Distributor stamp . . . . . /Cachet distributeur /Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozzio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razítko prodejce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Վաճառողի կնիքը / **ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ** / 零售商的蓋印 /販売店印/소매점 직인/ مهر خرده فروش/ ختم بائع التجزئة

Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: KRUPS cannot accept any liability for non compliant appliance use.

SAFETY PRECAUTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer or its after-sales service in order to avoid danger.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- It has not been designed to be used in the following circumstances, which are not covered by the warranty (see conditions of use):
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult."
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not play with the appliance.
- Always unplug the appliance when leaving the room or your home for prolonged periods and when assembling/disassembling or cleaning.
- Do not let children use the appliance without supervision.
- This appliance must not be operated by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Be careful if any hot liquid is poured into the coffee-maker since it may be ejected by the appliance due to sudden boiling.
- Be careful when pouring a hot liquid into the culinary processor as it may be ejected from the device due to it reaching boiling point quickly.
- WARNING: Be careful when using your device (cleaning, filling and pouring): make sure that the liquid does not come into contact with the plugs.
- When cleaning the device, always follow the instructions:
    - Unplug the device.
    - Do not clean the device if it is hot.

- Clean using a damp cloth or sponge.
- Do not put the device in water or under a running tap.

■ WARNING: Risk of injury if the device is not used properly. Only use your product to heat up milk.

■ WARNING: The surface of the heating element will remain warm after use.

Detailed information / troubleshooting, corrective actions

For more details, you can visit our website: www.krups.com

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Transparent anti-spill lid
2. Multi-directional pouring rim
3. Aluminium jug with non-stick coating (easy to clean) and brushed stainless steel trim
4. Stainless steel coated with soft touch satin finish plastic
5. Base with 360 rotation
6. 3 preparation control panel: one button for each recipe
7. Removable emulsifier
8. Graduation for the hot milk recipe (max. volume of milk)
9. Graduation for the Caffe Latte recipe (max. volume of milk)
10. Graduation for the Cappuccino recipe (max. volume of milk)
11. Power cord storage under the base

INSTRUCTIONS FOR USING THE APPLIANCE

3 steps for optimum results

1. Pour the milk A1 - **2.** Select your recipe A2 - **3.** Serve A3

CLEANING: DO NOT CLEAN THE APPLIANCE IN A DISHWASHER

The non-stick coating on the inside of the pot means that you can clean it easily. Here's how to go about it:

Remove the appliance from its electrical power base.

1. Remove the emulsifier from the jug B1

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page4

2. Clean the jug using warm water and washing-up liquid with a sponge or a non-abrasive cleaner B2

3. Rinse the jug with clear, warm water. B3

4. Dry the appliance.

Remember to fit the emulsifier again, ensuring that it is clipped into place (clicks into position).

Clean your product regularly to keep it in optimum condition, as described below:

1. Fill your appliance to the maximum milk level with water containing a few drops of washing up liquid

2. Press the «hot milk» button

3. Rinse and wipe the container clean at the end of the cycle

IF USING FOR SUCCESSIVE CYCLES

1. **Cappuccino Function:** For reasons of efficiency (temperature and quality of froth) and hygiene, if you want to heat quantities of milk several times in a row, we advise that you rinse the inside of the pot under cold water, in order to prevent the formation of a skin of milk in the bottom of the jug.
2. **Caffe Latte Function:** In order to ensure that this recipe works well, take care to clean the inside of the pot between each use in order to remove the skin of milk which forms there, and use cold milk straight out of the fridge.

THE VARIOUS PREPARATIONS

This appliance allows milk to be heated and/or frothed in three different ways to obtain different froths and temperatures. We can use pasteurised (fresh) milk or UHT, skimmed, semi-skimmed or whole milk, either from the refrigerator or at room temperature. The use of special milks such as micro filtered (which has more bacteria filtered out than pasteurised), unpasteurised, fermented (such as buttermilk) and enriched, may give less satisfactory results especially in terms of the quality of the froth.

However we recommend that you use very fresh milk or that has only been opened recently. For each preparation, the maximum amount of milk is indicated by a raised line inside the jug and the minimum level is when the liquid covers the emulsifier.

For chocolate recipes, you do not have to refer to the three levels on the pot. Depending on the smoothness required, you can mix your preparation as much or as little as you like, regardless of the volume of milk. Mixing with the highest intensity to the lowest: cappuccino then latte then hot milk.

Note: if you are using powdered chocolate, it is best to add this after the milk.

Cappuccino
50% hot milk
50% frothed milk
Min. temperature: 70°C
Max. quantity of milk: 150 ml

Preparation : Check that the emulsifier is fitted.

1 Pour in the milk but do not fill above the maximum level (150 ml), but ensure that the emulsifier is covered by using a minimum amount of 50 ml.

2 Press the button. The button will light up and the appliance will start operating automatically.

- The motor starts intermittently and then operates at low speed.
- When the preparation reaches the ideal temperature, the motor accelerates to froth the milk.
- When the button light switches off: your preparation is ready to be served at the ideal temperature and mixture made from an approximate proportion of 50% milk and 50% froth.

3 Serve the frothed milk into a cup then add your espresso or coffee to the preparation.

Caffe Latte
80% hot milk
20% frothed milk
Min. temperature: 70°C
Max. quantity of milk: 225 ml

Preparation : Check that the emulsifier is fitted.

1 Pour in the milk but do not fill above the maximum level (225 ml), but ensure that the emulsifier is covered by using a minimum amount of 50 ml.

2 Press the button. The button will light up and the appliance will start operating automatically.

- The motor starts intermittently and then operates at low speed.
- When the preparation reaches the ideal temperature, the motor accelerates.
- When the button light switches off: your preparation is ready to be served at the ideal temperature and a proportion of milk and frothed milk of around 80/20.

3 Serve the frothed milk into a cup then add your espresso or coffee to the preparation.

Hot milk
>90% hot milk

Min. temperature: 80°C
Max. quantity of milk: 300 ml

Preparation : Check that the emulsifier is fitted.

1 Pour in the milk but do not fill above the maximum level (300 ml), but ensure that the emulsifier is covered by using a minimum amount of 50 ml.

2 Press the button. The button will light up and the appliance will start operating automatically.

- The motor starts intermittently and then its speed automatically adapts to the volume of milk to be heated.
- When the button light switches off: your preparation is ready to be served at the ideal temperature (hotter than the Cappuccino and the Café Latte preparations – around 10°C more). The result obtained generally has a proportion of froth of less than 10%.

3 Serve the hot milk into a suitable cup.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page6

PROBLEMS AND CORRECTIVE ACTIONS

Possible problems	Probable causes	Corrective actions
The appliance will not start, the recipe button flashes.	The temperature of the pot is too high.	Wait for the light to stop flashing and press the button for the desired recipe again.
The appliance will not start, all of the recipe buttons flash.	The emulsifier is blocked.	Empty the preparation, remove the emulsifier and clean your jug and emulsifier.
The buttons are flashing abnormally.	Water has leaked into the base of the appliance during cleaning.	Leave to dry for 24 hours.
It is not frothing.	The mixer is missing or is not positioned correctly.	Empty out the preparation and reposition the mixer.
Motor operates in fits and starts during the entire recipe.	Water has leaked into the base of the appliance during cleaning.	Leave to dry for 24 hours.
The chocolate is not completely melted.	There is too much chocolate in the preparation.	Reduce the amount of chocolate or make the recipe with the cappuccino function.

If the problem continues, please contact the service centre in your country.

GUARANTEE

This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions or safeguards, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
If you have any questions, please contact the customer service of your country. It is preferable to have the appliance close to hand when calling, as well as the serial number marked on the bottom of the appliance.
If you have any problems or queries, please contact our Customer Relations Team first for expert help and advice:
0845 330 6460 - UK - (01) 677 4003 - Ireland - or consult our website - www.krups.co.uk

This product contains an electronic board in the lower part, any introduction of water or other liquid in this part could damage the product. In this case the guarantee will not apply.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page7

LIMITS OF USE

This appliance is for heating and frothing milk. **It is not designed to heat other liquids or preparations** (soups, sauces etc.). The manufacturer cannot be held responsible for any damage arising from the appliance being used for other purposes, incorrect connection, handling, operations and repairs. The maintenance guarantees will be void in such circumstance.
The appliance is intended to be used in the household only.

DISPOSING OF ELECTRICAL OR ELECTRONIC APPLIANCES

Help protect the environment!

ⓘ Your appliance contains many materials that may be recycled or recovered.
➲ Take it to a local civic waste collection centre to be processed.

KRUPS INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

: www.krups.com

This product is repairable by KRUPS during and after the guarantee period.

The Guarantee
This product is guaranteed by KRUPS (company address and details included in the country list of the KRUPS International Guarantee) against any manufacturing defect in materials or workmanship for a period of 2 years starting from the initial date of purchase.

The international manufacturer's guarantee by KRUPS is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At KRUPS's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. KRUPS's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions
The international KRUPS guarantee only applies within the guarantee period and for those countries listed in the Country List attached and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorised service centre or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a KRUPS authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on KRUPS website (www.krups.com) or by calling the appropriate telephone number as set out in the Country List to request the appropriate postal address.
KRUPS shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This guarantee will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow KRUPS instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorised repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

-using the wrong type of water or consumable
-scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use);
-ingress of water, dust or insects into the product;
-mechanical damages, overloading

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page8

-damages or bad results due to wrong voltage or frequency
-accidents including fire, flood, thunderbolt etc
-professional or commercial use
-damage to any glass or porcelain ware in the product
-replacement of consumables

This guarantee does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.
The international KRUPS guarantee applies only for products purchased in one of the countries listed, and used for domestic purposes only in one of the countries listed on the Country List. Where a product purchased in one listed country and then used in another listed country:

a) The international KRUPS guarantee does not apply in case of non conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or other local technical specifications
b) The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by KRUPS
c) In cases where the product is not repairable in the new country, the international KRUPS guarantee is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

Consumer Statutory Rights
This international KRUPS guarantee does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion

Additional information
Accessories, Consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the KRUPS internet site.

Bitte lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Anleitungen zum Nachlesen auf. KRUPS übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Benutzung des Gerätes.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Das Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden;
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Es ist keinesfalls geeignet, in folgenden Fällen verwendet zu werden, die zudem von der Garantie ausgeschlossen sind (siehe Einsatzgrenzen):
  - Angestelltenküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - landwirtschaftlichen Anwesen;
  - Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten;

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:41 Page10

- pensionsähnliche Umgebungen.

- Dieses Gerät kann von Kindern, die mindestens acht Jahre alt sind, benutzt werden, solange sie beaufsichtigt werden und in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und sich den damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als acht Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter acht Jahren.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es länger unbeaufsichtigt lassen und vor der Montage, Demontage oder Reinigung lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Lassen Sie Kinder das Gerät niemals unbeaufsichtigt verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Es ist Vorsicht geboten, wenn eine heiße Flüssigkeit auf das Küchengerät gelangt, da diese aufgrund einer plötzlichen Siedebewegung vom Gerät wegspritzen kann.
- ACHTUNG: Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um (z. B. bei der Reinigung, beim Befüllen und beim Ausgießen): Lassen Sie keine Flüssigkeit auf die Anschlüsse gelangen.
- Befolgen Sie bei der Reinigung des Geräts die Reinigungsanweisungen:
  - Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
  - Reinigen Sie nicht das noch heiße Gerät.
  - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser und halten Sie es

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:41 Page11

nicht unter fließendes Wasser.

- ACHTUNG: Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr. Verwenden Sie dieses Gerät nur zum Erwärmen von Milch.

Detaillierte beschreibung / Probleme und lösungen

- Für weitere Details besuchen Sie bitte die Internetseite: www.krups.com.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Transparenter Deckel mit Überlaufschutz
2. Ringsum ausgießbar (auch für Linkshänder geeignet)
3. Aluminiumtopf mit Anti-Haft-Beschichtung (Einfache Reinigung) und Ummantelung aus gebürstetem Edelstahl
4. Edelstahlgriff mit satinierter Soft-Touch Weichplastikbeschichtung
5. Sockel mit 360° Anschluss
6. Bedientasten für 3 Zubereitungen: eine passende Taste für jedes Rezept
7. Abnehmbarer Aufschäumer
8. Markierung für Heiße Milch (Maximale Milchmenge)
9. Markierung für Caffe Latte (Maximale Milchmenge)
10. Markierung für Cappuccino (Maximale Milchmenge)
11. Unter dem Sockel aufrollbares Stromkabel

BESCHREIBUNG ZUM GEBRAUCH DES GERÄTS

3 Schritte für ein optimales Ergebnis

1. Milch einfüllen **A1** - 2. Zubereitungsart auswählen **A2** - 3. Servieren **A3**

REINIGUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT IN DIE SPÜLMASCHINE

Die Anti-Haft-Beschichtung im Inneren des Topfes ermöglicht eine einfache Reinigung. Gehen Sie dabei vor wie folgt:

Nehmen Sie das Gerät von seinem elektrischen Sockel ab.

1. Nehmen Sie den Aufschäumer aus dem Topf **B1**

2. Reinigen Sie den Topf mit einem Schwamm und einem nicht aggressiven Reinigungsmittel **B2**

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page12

3. Spülen Sie den Topf mit lauwarmem Wasser ab B3

4. Trocknen Sie das Gerät ab.

Vergessen Sie nicht, den Aufschäumer wieder einzusetzen und gut anzudrücken (Sie müssen spüren, dass er einrastet).

Bitte reinigen Sie Ihr Produkt regelmäßig wie folgt, um seine optimale Wartung zu gewährleisten:

1. Füllen Sie das Gerät bis zur Höchstgrenze für Milch mit etwas Spülmittel versetztem Wasser

2. Drücken Sie den „Heiße Milch"-Knopf

3. Spülen Sie den Behälter nach dem Durchgang und trocknen Sie ihn ab. Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernde oder Metallschwämme und keine Küchenhelfer aus Metall um die Beschichtung nicht zu beschädigen.

FÜR DEN FALL WIEDERHOLTER VERWENDUNGEN

1. **Funktion Cappuccino:** Zur Erhaltung der Leistungsfähigkeit (Temperatur und Qualität des Schaums) des Geräts und aus hygienischen Gründen sollte der Topf mit kaltem Wasser ausgespült werden, wenn Sie mehrere Durchgänge nacheinander durchführen wollen; dies verhindert, dass sich im Inneren des Topfes Milchablagerungen festsetzen.
2. **Funktion Caffe Latte:** Für ein gutes Gelingen dieses Rezeptes reinigen Sie bitte das Innere der Kanne zwischen jedem Zyklus sorgfältig, um die sich bildende Milchschicht zu entfernen, verwenden Sie kalte Milch aus dem Kühlschrank.

DIE VERSCHIEDENEN ZUBEREITUNGEN

Mit diesem Gerät kann die Milch auf drei verschiedene Arten erwärmt werden (in Bezug auf das Aufschäum-Ergebnis und die Temperatur). Sie können frische pasteurisierte Milch oder H-Milch verwenden.
Der Gebrauch von Spezialmilch (wie beispielsweise mikrogefilterter Milch, Rohmilch, fermentierter Milch, angereicherter Milch etc.) kann speziell die Beschaffenheit des Milchschaums beeinflussen. Von der Verwendung von Rohmilch oder mikrogefilterter Milch ist abzuraten, da der Schaum mit diesen Milchsorten keine zufriedenstellende Qualität erreicht. Die maximalen Milchmengen für die jeweiligen Zubereitungen sind durch eine Markierung auf der Innenseite des Milchaufschäumers angegeben; die Mindestmenge ist erreicht, wenn die Milch den Aufschäumer ganz bedeckt. Bei Schokoladenrezepten ist es nicht erforderlich, sich an die drei im Behälter markierten Füllstände zu halten. Je nach gewünschter Cremigkeit können Sie Ihre Zubereitung unabhängig vom Milchvolumen mehr oder weniger fest schäumen. Stärkstes bis schwächstes Schäumen: Cappuccino, dann Latte, dann heiße Milch.
Anmerkung: Wenn Sie Schokoladenpulver verwenden, sollten Sie dies erst nach der Milch hinzugeben.

Cappuccino
50% heiße Milch
50% Milchschaum
Temperatur: 70°C
Maximale Milchmenge: 150 ml

Zubereitung : Vergewissern Sie sich, dass der Aufschäumer eingesetzt ist

1 Füllen Sie die Milch ein und achten Sie dabei darauf, die Höchstmenge (150 ml) nicht zu überschreiten und den Aufschäumer zumindest zu bedecken (50 ml).

2 Drücken Sie die Taste . Die Taste leuchtet auf und das Gerät startet automatisch.

- Der Aufschäumvorgang beginnt und das Gerät läuft dann bei niedriger Geschwindigkeit.
- Sobald die Milch die ideale Temperatur erreicht hat, beginnt das Gerät schneller zu laufen und schäumt die Milch auf.
- Die Taste geht aus: Die Zubereitung ist mit idealer Temperatur servierbereit und das Verhältnis von Milch und Milchschaum beträgt 50/50.

3 Servieren Sie die aufgeschäumte Milch in einer Tasse und gießen Sie den Espresso hinzu.

Caffe Latte
80% heiße Milch
20% Milchschaum
Temperatur: 70°C
Maximale Milchmenge: 225 ml

Zubereitung : Vergewissern Sie sich, dass der Aufschäumer eingesetzt ist

1 Füllen Sie die Milch ein und achten Sie dabei darauf, die Höchstmenge (225 ml) nicht zu überschreiten und den Aufschäumer zumindest zu bedecken (50 ml).

2 Drücken Sie die Taste . Die Taste leuchtet auf und das Gerät startet automatisch.

- Der Aufschäumvorgang beginnt und das Gerät läuft dann bei niedriger Geschwindigkeit.
- Sobald die Milch die ideale Temperatur erreicht hat, läuft das Gerät kurz schneller.
- Die Taste geht aus: Die Zubereitung ist mit idealer Temperatur servierbereit und das Verhältnis von Milch und Milchschaum beträgt 80/20.

3 Servieren Sie die aufgeschäumte Milch in einer Tasse und gießen Sie den Espresso hinzu.

Heiße Milch
> 90% heiße Milch
Temperatur: 80°C
Maximale Milchmenge: 300 ml

Zubereitung : Vergewissern Sie sich, dass der Aufschäumer eingesetzt ist

1 Füllen Sie die Milch ein und achten Sie dabei darauf, die Höchstmenge (300 ml) nicht zu überschreiten und den Aufschäumer zumindest zu bedecken (50 ml). Bei der Zubereitung von kleinen Volumen kann der Anteil von Milchschaum in der Zubereitung über 10% erreichen.

2 Drücken Sie die Taste . Die Taste leuchtet auf und das Gerät startet automatisch.

- Der Aufschäumvorgang beginnt, anschließend passt sich die Geschwindigkeit automatisch dem Volumen der zu erwärmenden Milch an.
- Die Taste geht aus: Die Milch ist servierbereit und hat die ideale Temperatur (etwa 10° wärmer als Cappuccino und Café Latte).

3 Servieren Sie die heiße Milch in einer geeigneten Tasse.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page14

PROBLEME UND IHRE BEHEBUNG

Mögliche Probleme	Mögliche Ursachen	Behebung des Problems
Das Gerät startet und die Taste des gewünschten Rezepts blinkt	Die Temperatur des Topfes ist zu hoch	Warten Sie, bis die Taste nicht mehr blinkt und drücken Sie erneut die Taste für das gewünschte Rezept.
Das Gerät startet nicht automatischund alle Tasten blinken	Der Aufschäumer ist blockiert	Leeren Sie die Zubereitung aus, nehmen Sie den Aufschäumer ab und reinigen Sie den Topf.
Ungewöhnliches Blinken der Knöpfe.	Eindringen von Wasser in den Gerätesockel bei der Reinigung.	Lassen Sie das Gerät 24 Stunden trocknen.
Kein Schaum.	Keine Aufschäumhilfe oder schlecht platzierte Aufschäumhilfe.	Leeren Sie das zubereitete Lebensmittel aus und platzieren Sie die Aufschäumhilfe neu.
Motor, der während der gesamten Zubereitung des Rezepts ruckelnd läuft.	Eindringen von Wasser in den Gerätesockel bei der Reinigung.	Lassen Sie das Gerät 24 Stunden trocknen.
Die Schokoloade ist nicht komplett geschmolzen.	Zu viel Schokolade verwendet.	Verringern Sie die Schokoladenmenge oder bereiten Sie das Rezept mit der Cappuccino-Funktion zu.

Wenn sich das Problem weiterhin stellt, treten Sie bitte mit dem Kundendienstcenter Ihres Landes in Kontakt.

GARANTIE

Die Garantie gilt für Fabrikationsfehler und deckt ausschließlich den Betrieb des Geräts im Haushalt ab. Bruchschäden aller Art und auf die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder der Schutzmaßnahmen zurückzuführende Beschädigungen sind von der Garantie ausgeschlossen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an einen autorisierten Krups Kundendienst. Sie sollten bei Ihrem Anruf das Gerät und die auf der Unterseite des Geräts angegebene Seriennummer zur Hand haben. Dieses Gerät weist im unteren Teil eine Elektronikplatine auf; das Eindringen von

Wasser oder sonstiger Flüssigkeiten in diesen Teil kann Geräteschäden verursachen. Diese sind von der Garantie ausgeschlossen.

EINSATZGRENZEN

Dieses Gerät dient zum Erwärmen und Aufschäumen von Milch. **Der XL 2000 ist nicht zum Erwärmen von sonstigen Flüssigkeiten oder Zubereitungen** (Suppen, Sauce, usw.) geeignet. Bei eventuellen Schäden, die auf die Benutzung des Geräts zu unzulässigen Zwecken, falschem Anschluss, Eingriffe aller Art oder unsachgemäß durchgeführten Eingriffen oder Reparaturen zurückzuführen sind, wird keinerlei Haftung übernommen. Unter diesen Umständen erlischt die Garantie.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.

ENTSORGUNG VON ELEKTRONISCHEN UND ELEKTRISCHEN GERÄTEN

Tun Sie etwas für den Umweltschutz!

ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
➲ Bringen Sie es zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

KRUPS INTERNATIONALE GARANTIE

: www.krups.com

Dieses Produkt wird von KRUPS innerhalb und nach der Garantiezeit repariert.

Garantie

KRUPS (Firmenanschrift und Details finden Sie in der Länderliste der internationalen KRUPS Garantie) gewährt für dieses Produkt eine Garantie auf Material- oder Herstellungsfehler innerhalb der Garantiezeit von 2 Jahren, beginnend mit dem Datum des Kaufes, in den Ländern, die in der Länderliste aufgeführt sind.

Die internationale KRUPS Herstellergarantie ist ein zusätzlicher Vorteil, der die gesetzlichen Verbraucherrechte nicht beeinträchtigt.

Die internationale Herstellergarantie deckt alle Kosten ab, die zur Wiederherstellung der ursprünglichen Eigenschaften eines defekten Produktes dienen, durch Reparatur oder Austausch eines defekten Teiles und der dazu erforderlichen Arbeit. KRUPS behält sich vor, ein Ersatzgerät zu liefern anstelle einer Reparatur des defekten Gerätes. KRUPS einzige und ausschließliche Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz.

Bedingungen & Ausschluss
Die internationale KRUPS Garantie findet nur Anwendung innerhalb der Garantiezeit in den Ländern, die in der beigefügten Länderliste aufgeführt sind und gilt nur bei Vorlage eines Kaufbeleges. Das defekte Gerät kann persönlich bei einer autorisierten

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page16

KRUPS Servicestelle abgegeben oder gut verpackt an eine autorisierte Servicestelle eingesandt werden. Die Anschriften der autorisierten Servicestellen eines Landes finden Sie auf den KRUPS Webseiten (www.krups.com) oder rufen Sie unter der entsprechenden Telefonnummer in der Länderliste an, um die Postanschrift zu erfragen.
KRUPS ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, wenn diesem kein gültiger Kaufbeleg beiliegt.
Diese Garantie deckt nicht Schäden ab, die auftreten können als Folge von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Nichtbeachtung der KRUPS Bedienungsanleitungen, anderer Spannung oder Frequenz als auf dem Typenschild des Produktes angegeben, sowie einer Veränderung oder nicht autorisierten Reparatur des Produktes. Darüber hinaus erstreckt sie sich nicht auf normalen Verschleiß, fehlende Wartung oder ausgetauschte Ersatzteile und die folgenden Fälle:

- Verwendung von ungeeigneten Flüssigkeiten oder Zubehörteilen
- Verkalkung (jede Entkalkung muss gemäß der Bedienungsanleitung durchgeführt werden)
- Eindringen von Wasser, Staub oder Insekten in das Produkt
- Mechanische Schäden, Überbeanspruchung
- Schäden oder ungenügende Ergebnisse wegen falscher Spannung oder Frequenz
- Unglücksfälle wie Feuer, Wasser, Blitzschlag, etc.
- Professionelle oder gewerbliche Nutzung
- Bruch von Glas- oder Porzellanbestandteilen des Produktes

Diese Garantie findet keine Anwendung auf Produkte, die verändert wurden oder auf Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung oder Pflege, mangelhafte Verpackung oder falsche Handhabung des Transportdienstleisters aufgetreten sind.
Die internationale KRUPS Garantie findet nur Anwendung auf Produkte, die in den aufgeführten Ländern erworben und in einem dieser Länder nur für den Hausgebrauch genutzt werden. Wird ein Produkt in einem der aufgeführten Länder gekauft und in einem anderen genutzt, gilt:

a) Die internationale KRUPS Garantie findet keine Anwendung, falls das Produkt nicht den örtlichen Standards entspricht, wie Spannung, Frequenz, Steckern oder anderen lokalen, technischen Vorschriften.
b) Die Reparatur eines im Ausland gekauften Produktes kann länger dauern, wenn dieses nicht in Ihrem Land von KRUPS vertrieben wird.
c) Wenn das Produkt in Ihrem Land nicht repariert werden kann, beschränkt sich die internationale KRUPS Garantie auf den Austausch in ein ähnliches Produkt oder, wenn möglich, ein anderes Produkt zum gleichen Preis.

Gesetzliche Rechte des Verbrauchers
Diese internationale KRUPS Garantie beeinträchtigt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, noch können diese ausgeschlossen oder eingeschränkt werden. Dies gilt auch für Rechte gegen den Händler, bei dem der Verbraucher das Produkt erworben hat. Diese Garantie gibt dem Verbraucher besondere Rechte. Zusätzlich hat der Verbraucher andere gesetzliche Rechte, die von Staat zu Staat oder von Land zu Land variieren.
Der Verbraucher kann diese Rechte nach eigenem Ermessen geltend machen.

Zusatzinformation
Ersatz- und Zubehörteile können wie auf der KRUPS Homepage beschrieben erworben werden.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:41 Page17

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme dégagerait Krups de toute responsabilité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas immerger l'appareil.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
- Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie (voir limite d'utilisation):
  - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page18

des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance pendant une longue période et avant montage, démontage ou nettoyage
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Etre vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
- AVERTISSEMENT: Soyez prudent lors de la manipulation de votre appareil (nettoyage, remplissage et versage) : éviter tout débordement de liquide sur les connecteurs.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil :

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page19

- Débrancher l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
- Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
- Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.

■ AVERTISSEMENT : Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.N'utilisez votre produit que pour faire chauffer du lait.

■ AVERTISSEMENT : La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.

Notice detaillée / Problèmes et actions correctives

■ Pour plus de détails,consultez le site :www.krups.com

DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

1. Couvercle transparent anti-débordement
2. Collerette de versage multi-directionnelle
3. Pot en aluminium avec revêtement anti-adhésif (facile à nettoyer) et jupe en acier inox brossé
4. Poignée inox revêtue de plastique satiné soft touch
5. Socle avec connexion 360°
6. Tableau de bord 3 préparations: un bouton adapté à chaque recette
7. Emulsionneur amovible
8. Graduation pour la recette du Lait Chaud(volume de lait maximal)
9. Graduation pour la recette du Caffe Latte(volume de lait maximal)
10. Graduation pour la recette du Cappuccino(volume de lait maximal)
11. Cordon enroulable sous le socle

DESCRIPTIF DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL

3 étapes pour un résultat optimum

1. Verser le lait A1 - **2.** Sélectionnez votre recette A2 - **3.** Servez A3

NETTOYAGE : NE PAS METTRE L'APPAREIL DANS LE LAVE VAISSELLE

Le revêtement anti-adhésif de l'intérieur du pot vous permettra de le nettoyer facilement. Voici comment procéder :

Enlevez l'appareil de sa base d'alimentation électrique.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page20

1. Enlevez l'émulsionneur du pot **B1**

2. Frottez le pot avec une éponge et un produit nettoyant non agressif **B2**

3. Rincez le pot avec de l'eau claire tiède **B3**

4. Essuyez l'appareil

N'oubliez pas de remettre l'émulsionneur en place en veillant à bien l'enfoncer (sensation de clip).

Pour un entretien optimal de votre produit, nous vous recommandons de le nettoyer régulièrement en suivant les étapes ci-dessous :

1. Remplissez votre appareil au volume de lait maximal avec de l'eau additionnée de quelques gouttes de liquide vaisselle

2. Appuyez sur le bouton « Lait chaud »

3. Rincez et essuyez votre pot à la fin du cycle

EN CAS D'UTILISATIONS SUCCESSIVES

1. **Fonction Cappuccino :** Pour des raisons de performance (température et qualité de mousse) et d'hygiène, si vous souhaitez réaliser plusieurs cycles à la suite, nous vous conseillons de passer l'intérieur du pot sous l'eau froide afin de limiter la formation d'une couche de lait au fond de celui-ci.
2. **Fonction Caffe latte :** Pour une bonne réussite de cette recette, veillez à bien nettoyer, entre chaque cycle, l'intérieur du pot pour enlever la couche de lait se formant et à utiliser du lait froid sortant du réfrigérateur.

LES DIFFÉRENTES PRÉPARATIONS

Cet appareil permet de chauffer et/ou mousser le lait de trois façons différentes en termes de moussage et de température. Vous pouvez utiliser du lait (frais) pasteurisé ou UHT, écrémé, demi-écrémé ou entier, sortant du réfrigérateur ou à température ambiante. L'utilisation de laits spéciaux (microfiltrés, crus, fermentés, enrichis...) peuvent donner des résultats moins satisfaisants notamment en terme de qualité de mousse.

Nous vous conseillons cependant d'utiliser du lait récemment ouvert. Pour chaque préparation, le niveau maximum de lait vous est indiqué par un trait en relief à l'intérieur du pot et le niveau minimum est atteint lorsque le liquide recouvre l'émulsionneur.

Pour les recettes chocolats, il n'est pas nécessaire de vous reporter aux trois niveaux inscrits dans le pot. Suivant l'onctuosité souhaitée vous pouvez brasser plus ou moins fort votre préparation quelque soit le volume de lait. Brassage du plus fort au moins fort : cappuccino puis latte puis lait chaud

Remarque : si vous utilisez du chocolat en poudre, il est préférable de l'ajouter après le lait.

Cappuccino
50% lait chaud
50% mousse de lait
Température mini : 70°C
Quantité de lait max : 150 ml

Préparation :
Vérifiez la présence de l'émulsionneur.

1 Versez le lait sans dépasser le niveau maximum (150 ml), tout en veillant à recouvrir au minimum l'émulsionneur (50 ml).

2 Appuyez sur le bouton . La touche s'allume et l'appareil se met en fonctionnement automatique.

- Le moteur démarre par petits à-coups pour se lancer et tourne à petite vitesse.
- Lorsque la préparation arrive à température idéale, le moteur s'accélère pour faire mousser le lait.
- La touche s'éteint : votre préparation est prête à être servie avec une température idéale et une proportion de lait et de mousse de lait d'environ 50/50.

3 Servez le lait moussé dans une tasse puis ajoutez votre espresso ou votre café à la préparation.

Caffe Latte
80% lait chaud
20% mousse de lait
Température mini : 70°C
Quantité de lait max : 225 ml

Préparation :
Vérifiez la présence de l'émulsionneur.

1 Versez le lait sans dépasser le niveau maximum (225 ml), tout en veillant à recouvrir au minimum l'émulsionneur (50 ml).

2 Appuyez sur le bouton . La touche s'allume et l'appareil se met en fonctionnement automatique.

- Le moteur démarre par petits à-coups pour se lancer et tourne à petite vitesse.
- Lorsque la préparation arrive à température idéale, le moteur s'accélère.
- La touche s'éteint : votre préparation est prête à être servie avec une température idéale et une proportion de lait et de mousse de lait d'environ 80/20.

3 Servez le lait moussé dans une tasse puis ajoutez votre espresso ou votre café à la préparation.

Lait chaud
> 90% de lait chaud
Température mini : 80°C
Quantité de lait max : 300 ml

Préparation :
Vérifiez la présence de l'émulsionneur.

1 Versez le lait sans dépasser le niveau maximum (300 ml), tout en veillant à recouvrir au minimum l'émulsionneur (50 ml).

2 Appuyez sur le bouton . La touche s'allume et l'appareil se met en fonctionnement automatique.

- Le moteur démarre par à-coups pour se lancer puis sa vitesse s'adapte automatiquement suivant le volume de lait à chauffer.
- La touche s'éteint : votre préparation est prête à être servie avec une température idéale (plus chaude que le Cappuccino et le Café Latte de 10°C environ). Le résultat obtenu a par ailleurs une proportion de mousse généralement inférieure à 10%.

3 Servez alors le lait chaud dans une tasse adaptée.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page22

PROBLÈMES ET ACTIONS CORRECTIVES

Problèmes éventuels	Causes probables	Actions correctives
L'appareil ne démarre pas, la touche de la recette désirée clignote.	La température du pot est trop élevée.	Attendre la fin du clignotement et réappuyer sur la touche de la recette désirée.
L'appareil ne démarre pas, tous les boutons clignotent.	L'émulsionneur est bloqué.	Videz la préparation, démontez l'émulsionneuret nettoyez votre pot.
Clignotement anormal des boutons.	Intrusion d'eau dans le socle de l'appareil lors du nettoyage	Laisser sécher l'appareil pendant 24 heures
Pas de mousse.	Emulsionneur absent ou mal positionné	Videz la préparation et replacez l'émulsionneur.
Moteur qui fonctionne par à-coups sur toute la durée de la recette.	Intrusion d'eau dans le socle de l'appareil lors du nettoyage.	Laisser sécher l'appareil pendant 24 heures.
Le chocolat n'est pas complètement fondu.	Trop de chocolat dans la préparation.	Diminuer la quantité de chocolat ou réaliser la recette en fonction cappuccino.

Si le problème persiste, veuillez contacter le centre service de votre pays.

GARANTIE

La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse, détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation ou des consignes de sécurité n'entrent pas dans le cadre de la garantie.
Si vous avez des questions, veuillez contacter le service consommateur de votre pays. Il est préférable d'avoir le produit à portée de main au moment de votre appel ainsi que le numéro de série indiqué sur le fond de ce dernier. Ce produit contient des éléments électroniques dans la partie inférieure, toute introduction d'eau ou d'autres liquides dans cette partie pourrait endommager le produit. Dans ce cas la garantie ne s'appliquera pas.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page23

LIMITES D'UTILISATION

Cet appareil sert à faire chauffer et mousser du lait. **Il n'est pas conçu pour faire chauffer d'autres liquides ou préparations (soupes, sauces etc.)**. Aucune responsabilité ne saurait être engagée pour les endommagements éventuels découlant de l'utilisation de l'appareil à des fins non autorisées, de mauvais branchement, manipulations, opérations et réparations hasardeuses. Les garanties de maintenance deviendront nulles dans de telles circonstances. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique à l'intérieur de la maison. Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou professionnelle. Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.

PRODUIT ÉLECTRIQUE OU ÉLECTRONIQUE EN FIN DE VIE

Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

KRUPS GARANTIE INTERNATIONALE

: www.krups.com

Ce produit est réparable par KRUPS, pendant et après la période de garantie.

La Garantie
Ce produit est garanti par KRUPS (adresse et contacts dans la liste des pays de la Garantie Internationale KRUPS) contre tout défaut de fabrication ou de matière, pendant 2 ans à partir de la date d'achat et dans les pays précisés, tel que définis dans la liste en dernière page du mode d'emploi.

Cette Garantie Internationale du fabricant KRUPS vient en complément des droits des consommateurs.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de KRUPS, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de KRUPS dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions & Exclusions
La Garantie Internationale de KRUPS ne s'applique que pendant la période définie pour les pays cités dans la Liste des Pays jointe, et n'est valable que sur présentation d'un justificatif d'achat. Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays, avec leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de KRUPS (www.krups.com), ou en appelant le numéro du Service Consommateur précisé dans la Liste des Pays.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page24

KRUPS n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non respect des instructions d'utilisation et de maintenance, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivant :

- utilisation d'une eau ou d'un consommable non adapté
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes … dans le produit
- dommages dus à un choc, ou une surcharge
- tous accidents liés à un feu, une innondation, la foudre …
- usage professionnel ou sur un lieu de travail
- verre ou céramique endommagé

Cette garantie ne s'applique pas aux produits choqués, ou aux dommages résultant d'une utilisation impropre ou sans entretien, aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l''expédition du produit par son propriétaire.
La Garantie Internationale de KRUPS couvre exclusivement les produits achetés dans un des pays listés, et utilisé à des fins domestiques également dans un des pays listés dans Liste des Pays. En cas d'utilisation dans un pays différent du pays d'achat :

a) La Garantie Internationalde de KRUPS ne s'applique qu'en cas d'adéquation du produit avec les standards et normes locales, tels que le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique, ou toute autre spécification locale.
b) Le traitement de la Garantie Internationale peut prendre un temps supérieur aux conditions locales de réparation si la référence du produit n'est pas elle-même commercialisée par KRUPS dans le pays d'emploi
c) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de KRUPS est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur si c'est possible.

Droits des Consommateurs
Cette Garantie Internationale de KRUPS n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

Informations complémentaires
Les accessoires, consommables, et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetées, si elles sont disponibles localement, tel que décrit sur le site internet www.krups.com.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:41 Page25

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor latere raadpleging. KRUPS is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Laat het snoer vervangen door de fabrikant, dienst na verkoop of gelijksoortig gekwalificeerd persoon om elk gevaar te vermijden.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is (zie gebruiksbeperking):
    - Kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimten;
    - Boerderijen;
    - Door klanten in hotels, motels en andere verblijfplaatsen;
    - Bed & breakfasts.
- Dit apparaat mag door kinderen die minstens 8 jaar oud zijn gebruikt worden, zolang ze onder toezicht staan en aanwijzingen hebben gekregen over het juist en veilig gebruik van het

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 - 11/11/13 16:41 Page26

apparaat, en volledig op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende een lange periode zonder toezicht laat en voordat u het monteert, demonteert, of schoonmaakt.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Bewaar dit apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Let goed op als u een warme vloeistof in de keukenmachine giet: door een plotse opborreling kan de vloeistof uit het apparaat spatten.
- OPGELET: Ga voorzichtig te werk als u het apparaat reinigt, vult of uitgiet: zorg ervoor dat er geen vloeistof op de contacten terechtkomt.
- Volg voor de reiniging van uw apparaat steeds de reinigingsinstructies:
  - Het apparaat uitschakelen.
  - Niet reinigen als het apparaat nog warm is.
  - Reinigen met een vochtige doek of spons.
  - Het apparaat nooit in water onderdompelen of onder stromend water houden.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page27

- OPGELET: Risico op verwondingen bij foutief gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat enkel om melk in op te warmen.
- OPGELET: Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik nog even warm.

Gedetailleerde informatie / Problemen en oplossingen

- Voor meer details kunt u onze webpagina raadplegen:www.krups.com

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Transparant anti-spat deksel
2. Draaibare (360°) schenkring
3. Aluminium kan met anti-aanbaklaag (eenvoudig schoon te maken) en behuizing van geborsteld roestvrijstaal
4. Rvs handgreep met soft touch kunststof bekleding
5. Pirouetteverbinding tussen voetstuk en kan (360° draaibaar)
6. Bedieningspaneel voor 3 bereidingswijzen: één knop voor ieder recept
7. Afneembare emulgeerschijf
8. Maatverdeling voor het recept van Warme Melk (max. melkinhoud)
9. Maatverdeling voor het recept van Caffe Latte (max. melkinhoud)
10. Maatverdeling voor het recept van Cappuccino (max. melkinhoud)
11. Snoeropbergmogelijkheid onder het voetstuk

BESCHRIJVING VAN HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

3 stappen voor een optimaal resultaat

1. Schenk de melk in de kan A1 - 2. Selecteer uw recept A2 - 3. Serveren A3

REINIGING: PLAATS HET APPARAAT NIET IN DE VAATWASSER

Het anti-aanbak oppervlak van de kan maakt schoonmaken eenvoudiger. Zie hier hoe u te werk dient te gaan:

Neem het apparaat van zijn elektrische voetstuk.

1. Verwijder de emulgeerschijf uit de kan B1

2. Reinig de kan met een sponsje en een niet agressief reinigingsmiddel B2

3. Spoel de kan om met lauw water B3

4. Droog het apparaat af.

Vergeet niet de emulgeerschijf terug te plaatsen en stevig vast te drukken (klik).

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page28

Om uw apparaat optimaal te reinigen raden wij aan het onderstaande regelmatig te doen:

1. Vul uw apparaat tot het maximale niveau voor melk met water en enkele druppels afwasmiddel

2. Druk op de « Warme Melk » knop

3. Spoel en droog de kan na afloop van deze cyclus

IN GEVAL VAN OPEENVOLGENDE GEBRUIKSCYCLI

1. **Cappuccino functie:** Omwille van de goede werking (temperatuur en schuimkwaliteit) en de hygiëne, indien u meerdere opeenvolgende zetcycli wenst te doen, raden wij u aan de binnenkant van de kan met koud kraanwater te spoelen om te voorkomen dat er zich een laagje melk op de bodem van de kan gaat vormen.
2. **Caffe Latte functie:** Voor het welslagen van dit recept dient u de binnenkant van de kan na elke cyclus goed te reinigen, om zo de zich vormende laag melk uit te wassen, en koude melk te gebruiken.

DE VERSCHILLENDE BEREIDINGSWIJZEN

Met dit apparaat kunt u melk op drie verschillende wijzen opwarmen en/of laten opschuimen, met verschillende temperaturen. U kunt verse, gepasteuriseerde of houdbare halfvolle of volle melk gebruiken uit de koelkast of op kamertemperatuur. Bij gebruik van gespecialiseerde melk (microgefilterde, rauwe of verrijkte melk of karnemelk) kan het resultaat minder goed zijn, vooral voor wat betreft de kwaliteit van het schuim. Wij raden u aan een pak pas geopende melk te gebruiken. Voor iedere bereiding wordt de maximale hoeveelheid melk in reliëf weergegeven aan de binnenzijde van de kan en het minimum-niveau is bereikt wanneer de vloeistof de emulgeerschijf bedekt.

Voor chocoladebereidingen hoeft u geen rekening te houden met de drie niveaus op de pot. Afhankelijk van de gewenste smeuïgheid en de gebruikte hoeveelheid melk kunt u de bereiding snel of minder snel mengen. Van snel naar minder snel: cappuccino, caffe latte, warme melk.
Opmerking: als u oploschocolade gebruikt, giet u eerst de melk in het apparaat en daarna het poeder.

Cappuccino
50% warme melk
50% melkschuim
Min. temperatuur: 70°C
Max. hoeveelheid melk: 150 ml

Bereiding:
Controleer of de emulgeerschijf op zijn plaats zit.

1 Schenk de melk in de kan zonder het maximum-niveau te overschrijden (150 ml) en zorg er voor dat in ieder geval de emulgeerschijf bedekt is (50 ml).

2 Druk op de knop . Het controlelampje gaat branden en het apparaat wordt automatisch ingeschakeld.

- De motor start met korte stoten en draait vervolgens op een laag toerental.
- Wanneer de bereiding de ideale temperatuur heeft bereikt, gaat de motor harder draaien om de melk te laten schuimen.
- Het controlelampje gaat uit: uw bereiding is klaar om geserveerd te worden op de ideale temperatuur en met een melk-schuimverhouding van ca. 50/50.

3 Schenk de schuimende melk in een kopje en schenk hier uw espresso of koffie over.

Caffe Latte
80% warme melk
20% melkschuim
Min. temperatuur: 70°C
Max. hoeveelheid melk: 225 ml

Bereiding:
Controleer of de emulgeerschijf op zijn plaats zit.

1 Schenk de melk in de kan zonder het maximum-niveau te overschrijden (225 ml) en zorg er voor dat in ieder geval de emulgeerschijf bedekt is (50 ml).

2 Druk op de knop . Het controleolampje gaat branden en het apparaat wordt automatisch ingeschakeld.

- De motor start met korte stoten en draait vervolgens op een laag toerental.
- Wanneer de bereiding bijna de ideale temperatuur bereikt heeft, gaat de motor sneller draaien om de melk te laten schuimen.
- Het controlelampje gaat uit: uw bereiding is klaar om geserveerd te worden op de ideale temperatuur en met een melk-schuimverhouding van ca. 80/20.

3 Schenk de schuimende melk in een kopje en schenk hier uw espresso of koffie over.

Warme melk
>90% warme melk

Min. temperatuur: 80°C
Max. hoeveelheid melk: 300 ml

Bereiding:
Controleer of de emulgeerschijf op zijn plaats zit.

1 Schenk de melk in de kan zonder het maximum-niveau te overschrijden (300 ml) en zorg er voor dat in ieder geval de emulgeerschijf bedekt is (50 ml).

2 Druk op de knop . Het controlelampje gaat branden en het apparaat wordt automatisch ingeschakeld.

- De motor start met korte stoten en het toerental past zich vervolgens automatisch aan de op te warmen hoeveelheid melk aan.
- Het controlelampje gaat uit: uw bereiding is klaar om geserveerd te worden op een ideale temperatuur (warmer dan Cappuccino en Caffe Latte – ca.10°). Het verkregen resultaat heeft over het algemeen een schuimverhouding van minder dan 10%.

3 Serveer de warme melk in een hiervoor geschikt kopje.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page30

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Eventuele problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat start niet. Het controlelampje van het gewenste recept knippert.	De aanvangstemperatuur van het apparaat is te hoog om schuim van goede kwaliteit te garanderen.	Wacht tot het knipperen stopt en druk dan opnieuw op de toets voor het gewenste recept.
Het apparaat start niet, alle knoppen knipperen	De emulgeerschijf is geblokkeerd.	Verwijder de bereiding, neem de emulgeerschijf uit en reinig de kan.
De knoppen knipperen.	Tijdens het schoonmaken is er water in de sokkel gestroomd.	Laat het apparaat gedurende 24 uur drogen.
Er wordt geen schuim gevormd.	De schuimer is niet of slecht geplaatst.	Leeg het apparaat en plaats de schuimer.
De motor hapert tijdens de bereiding.	Tijdens het schoonmaken is er water in de sokkel gestroomd.	Laat het apparaat gedurende 24 uur drogen.
De chocolade is niet volledig gesmolten.	Te veel chocolade in de bereiding.	Gebruik minder chocolade of zet het apparaat op de cappuccino functie.

Als het probleem blijft bestaan, gelieve contact op te nemen met de klantenservice.

GARANTIE

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. De garantie is niet van toepassing bij beschadigingen of defect aan het apparaat als gevolg van commercieel gebruik, foutief gebruik en gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften.
Neem in geval van vragen contact op met de klantenservice. Het beste is het apparaat binnen handbereik te hebben wanneer u belt, plus het serienummer dat op de bodem hiervan staat aangegeven.
Dit product bevat een elektronische printplaat in het onderste gedeelte. Het binnendringen van water of een andere vloeistof in dit gedeelte kan schade aan het apparaat veroorzaken. In dit geval zal de garantie niet van toepassing zijn.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page31

GEBRUIKSBEPERKINGEN

Het apparaat dient voor het opwarmen en laten opschuimen van melk. **Het is niet ontworpen voor het opwarmen van andere vloeistoffen of bereidingen** (soepen, sauzen, enz.).
In geval van eventuele beschadigingen veroorzaakt door een foutief gebruik, een verkeerde aansluiting of riskante bedieningen, handelingen en reparaties, kan de fabrikant geen aansprakelijkheid erkennen. In die gevallen is de garantie voor serviceonderhoud ongeldig. Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor een commercieel of bedrijfsmatig gebruik. Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

ELEKTRISCH OF ELEKTRONISCH APPARAAT AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Wees vriendelijk voor het milieu!

Uw apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden. Breng het naar een verzamelpunt of anders naar een erkend servicecentrum voor de juiste verwerking hiervan.

KRUPS INTERNATIONALE BEPERKTE-GARANTIE

: www.krups.com

Dit product kan gerepareerd worden door KRUPS, gedurende en na de garantieperiode.

De Garantie
Dit product wordt gegarandeerd door KRUPS (het adres van de firma en de details staan vermeld op bijgevoegde lijst van de KRUPS Internationale Garantie) tegen iedere fabricagefout voor de periode van 2 jaar. Dit geldt voor de landen die vermeld staan op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing en gaat van kracht vanaf de dag van aankoop.

De internationale fabrieksgarantie van KRUPS is een extra voordeel dat niets afdoet aan het Officiële Wettelijke Consumenten Recht.

De internationale fabrieksgarantie dekt alle kosten die van toepassing zijnop het herstellen zodat het product weer voldoet aan de originele specificaties door reparatie of het vervangen van defecte onderdelen en de daarbij behorende arbeid. KRUPS kan ervoor kiezen om een vervangend artikel te leveren in plaats van het defecte product te repareren. KRUPS' enige verplichting is dat uw product gerepareerd of vervangen wordt.

Voorwaarden & Uitsluitingen
De internationale KRUPS garantie is alleen van toepassing binnen de garantietermijn en geldt alleen voor die landen die vermeld staan in bijgaande landenlijst en is alleen van toepassing op vertoon van de originele aankoopbon.
Het product kan rechtstreeks aangeleverd worden bij het reparatiecentrum of dient goed verpakt geretourneerd te worden door een erkende verzenddienst (of een soortgelijke verzendwijze) aan een erkend KRUPS reparatiecentrum.

Voor elk land staat het adres van het erkende reparatiecentrum vermeld op de KRUPS website (www.krups.com) of bel naar het telefoonnummer zoals vermeld in de landenlijst om het juiste adres op te vragen. KRUPS kan niet verplicht worden gesteld om producten te repareren of te vervangen als het product niet voorzien is van de originele aankoopbon. Deze garantie dekt geen schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik, onachtzaamheid, of het niet goed opvolgen van de KRUPS gebruiksaanwijzing, het aansluiten op netstroom of voltage anders dan is aangegeven op het product, of als er een verandering is aangebracht of een reparatie is uitgevoerd die niet toegestaan is. De garantie is ook niet van toepassing bij normale slijtage, het niet tijdig vervangen van noodzakelijke onderdelen en in de volgende gevallen:

-het gebruik van verkeerd soort water
-kalkaanslag (er dient tijdig ontkalkt te worden zoals aangegeven staat in de gebruiksaanwijzing);
-als er water, stof of insecten in het product zijn gekomen;
-mechanische schade of overbelasting;
-schade of een slecht resultaat ten gevolge van verkeerd voltage
-ongelukken zoals brand, overstroming, blikseminslag, etc
-professioneel of commercieel gebruik
-schade aan de glazen of porseleinen onderdelen van het product

Deze garantie is niet van toepassing op een product dat te zwaar belast is of bij schade die is veroorzaakt door foutief gebruik, verkeerde verpakking door de gebruiker of bij beschadiging door een transporteur.
De internationale KRUPS garantie is alleen van toepassing op producten die gekocht zijn in de landen die in bijgaande lijst vermeld staan, en die alleen voor huishoudelijk gebruik zijn gebruikt in die landen. Als een product gekocht is in een van de landen die op de lijst staat, maar in een ander land gebruikt is, dan is het volgende van toepassing:

a) De internationale KRUPS garantie is niet van toepassing als het gekochte product niet overeenstemt met de lokale aansluitwaarden, zoals voltage, netspanning, stekkers, of andere lokale technische specificaties.
b) De reparatieprocedure voor producten die gekocht zijn buiten het land van gebruik kan langer duren als het product niet door de lokale KRUPS vestiging wordt verkocht.
c) In het geval dat het product niet gerepareerd kan worden in het woonachtige land, dan wordt de internationale KRUPS garantie beperkt tot het leveren van een vervangend product dat ongeveer hetzelfde presteert en kost, indien mogelijk.

Wettelijke Consumentenrechten
Deze internationale KRUPS garantie heeft geen invloed op de wettelijke consumentenrechten of die rechten die uitgesloten of beperkt kunnen worden, noch rechten ten opzichte van de winkelier die het product aan de consument verkocht heeft. Deze garantie geeft de consumentspecifieke wettelijke rechten en de consument kan ook andere wettelijke rechten hebben die per land kunnen verschillen.
De consument kan dit recht aanwenden als hij dat prefereert.

Extra informatie
Accessoires en onderdelen die de consument zelf kan verwisselen kunnen, indien lokaal beschikbaar, aangeschaft worden.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page33

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per riferimento futuro: KRUPS non si assume alcuna responsabilità per un uso non conforme alle istruzioni.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Non immergere l'apparecchio.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
- La garanzia non copre difetti derivati da uso improprio come nei casi seguenti (cfr. limiti di utilizzo):
    - cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
    - case coloniche;
    - stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
    - camere in affitto e altri ambienti analoghi.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:41 Page34

anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionate, istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria possono essere effettuate da bambini solo se di età superiore a 8 anni e supervisionati.

- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere usato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo o prima delle operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia.
- Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Fare attenzione in quanto se un liquido caldo viene versato nel robot da cucina può essere espulso dall'apparecchio a causa di un'improvvisa ebollizione.
- AVVERTENZE Procedere con cautela nel manipolare l'apparecchio (pulizia, riempimento e versamento); evitare fuoriuscite di liquido sui connettori.
- Seguire sempre le istruzioni di pulizia per pulire l'apparecchio;
  - Scollegare l'apparecchio.

- Non pulire l'apparecchio quando è ancora caldo.
- Pulire con un panno o con una spugna umida.
- Non immergere né mettere sotto l'acqua corrente l'apparecchio.

■ Avvertenza: Rischi di ferite in caso di uso scorretto dell'apparecchio. Utilizzare il prodotto solo per riscaldare il latte.

■ Avvertenza: La superficie della resistenza rimane ancora calda dopo l'uso.

Nota / Problemi, azioni correttive

■ Per ulteriori dettagli consultare il sito: www.krups.com

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1 Coperchio trasparente anti-traboccamento
2 Beccuccio erogatore multidirezionale
3 Recipiente in alluminio con rivestimento antiaderente (facile da pulire) e gonna in acciaio inox spazzolato
4 Impugnatura inox rivestita in plastica satinata di tipo soft touch
5 Base con collegamento a 360°
6 Quadro strumenti con 3 preparazioni: un pulsante adatto a ogni ricetta
7 Emulsionatore mobile
8 Tacche graduate per la ricetta del Latte Caldo (volume di latte massimo)
9 Tacche graduate per la ricetta del Caffe latte (volume di latte massimo)
10 Tacche graduate per la ricetta del Cappuccino (volume di latte massimo)
11 Cavo avvolgibile sotto la base

DESCRIZIONE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

3 passaggi per raggiungere un risultato ottimale

1. Versare il latte A1 - **2.** Selezionare la ricetta desiderata A2 - **3.** Servire A3

PULIZIA : NON METTERE L'APPARECCHIO IN LAVASTOVIGLIE

Il rivestimento anti-adesivo dell'interno del recipiente consentirà una pulizia semplice. Procedere come indicato di seguito:
Rimuovere l'apparecchio dalla base di alimentazione elettrica.

1. Rimuovere l'emulsionatore dal recipiente B1

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page36

2. Sfregare il recipiente con una spugna e un prodotto per la pulizia non aggressivo B2

3. Sciacquare il recipiente con acqua limpida e tiepida B3

4. Asciugare l'apparecchio. Riposizionare l'emulsionatore avendo cura di inserirlo correttamente (fino a sentire uno scatto).

Riposizionare l'emulsionatore avendo cura di inserirlo correttamente (fino a sentire uno scatto).

Per una manutenzione ottimale del prodotto, si consiglia di pulirlo regolarmente seguendo le fasi indicate di seguito :

1. Riempire l'apparecchio con acqua e qualche goccia di detersivo liquido per lavastoviglie, fino al volume massimo di latte

2. Premere il tasto « Latte caldo »

3. Sciacquare e asciugare il recipiente al termine del ciclo

IN CASO DI UTILIZZI SUCCESSIVI

1. **Funzione Cappuccino:** Per ottenere risultati ottimali (temperatura e qualità della schiuma) e per motivi d'igiene, se si desidera realizzare più cicli di seguito, si consiglia di sciacquare l'interno del recipiente sotto l'acqua fredda per limitare la formazione di uno strato di latte sul fondo.
2. **Funzione Caffèlatte:** Per una buona riuscita di questa ricetta, pulire con cura, tra un ciclo e l'altro, l'interno del recipiente per eliminare lo strato di latte formatosi e utilizzare del latte freddo appena tolto dal frigo.

LE VARIE PREPARAZIONI

Questo apparecchio permette di riscaldare e/o schiumare il latte in tre modi diversi in termini di schiumatura e temperatura. È possibile utilizzare latte (fresco) pastorizzato o UHT, scremato, parzialmente scremato o intero, appena tolto dal frigo o a temperatura ambiente. L'impiego di latte particolare (microfiltrato, appena munto, fermentato, arricchito…) potrebbe dare risultati meno soddisfacenti, in particolare in termini di qualità della mousse.
Si consiglia tuttavia di utilizzare del latte aperto di recente. Per ogni preparazione, il livello massimo di latte è indicato da una tacca in rilievo all'interno del recipiente e il livello minimo viene raggiunto quando il liquido ricopre l'emulsionatore.
Per le ricette a base di cioccolata non è necessario fare riferimento ai tre livelli indicati sul recipiente. Per ottenere la densità desiderata, è possibile amalgamare la preparazione più o meno energicamente, a prescindere dal volume di latte. Potenza di amalgamazione, dalla più forte alla meno forte: cappuccino, caffelatte, latte caldo
Nota: se si utilizza cioccolato in polvere, è consigliabile aggiungerlo al latte in un secondo momento.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page37

Cappuccino
50% di latte caldo
50% di schiuma di latte
Temperatura minima : 70°C
Quantità massima di latte : 150 ml

Preparazione :
Verificare che l'emulsionatore sia inserito.

1 Versare il latte senza superare il livello massimo (150 ml), avendo cura di ricoprire l'emulsionatore (50 ml).

2 Premere il pulsant . Il tasto si illumina e l'apparecchio si avvia in funzionamento automatico.

- Il motore comincia a funzionare a sobbalzi, quindi si avvia e gira a bassa velocità.
- Quando il preparato arriva alla temperatura ideale, la velocità del motore aumenta per far schiumare il latte.
- Il tasto si spegne : il preparato è pronto per essere servito alla temperatura ideale e con una proporzione di latte e di schiuma di latte di circa 50/50.

3 Servire il latte schiumato in una tazza, quindi aggiungere al preparato un espresso o del caffé.

Caffè Latte
80% di latte caldo
20% di schiuma di latte
Temperatura minima : 70°C
Quantità massima di latte : 225 ml

Preparazione :
Verificare che l'emulsionatore sia inserito.

1 Versare il latte senza superare il livello massimo (225 ml), avendo cura di ricoprire l'emulsionatore (50 ml).

2 Premere il pulsant . Il tasto si illumina e l'apparecchio si avvia in funzionamento automatico.

- Il motore comincia a funzionare a sobbalzi, quindi si avvia e gira a bassa velocità.
- Quando il preparato arriva alla temperatura ideale, la velocità del motore aumenta.
- Il tasto si spegne : il preparato è pronto per essere servito alla temperatura ideale e con una proporzione di latte e di schiuma di latte di circa 80/20.

3 Servire il latte schiumato in una tazza, quindi aggiungere al preparato un espresso o del caffé.

Latte caldo
>90% di latte caldo
Temperatura minima : 80°C
Quantità massima di latte : 300 ml

Preparazione :
Verificare che l'emulsionatore sia inserito.

1 Versare il latte senza superare il livello massimo (300 ml), avendo cura di ricoprire l'emulsionatore (50 ml).

2 Premere il pulsant . I tasto si illumina e l'apparecchio si avvia in funzionamento automatico.

- Il motore comincia a funzionare a sobbalzi, quindi si avvia e la velocità si adatta automaticamente a seconda del volume di latte da scaldare.
- Il tasto si spegne : il preparato è pronto per essere servito alla temperatura ideale (superiore a quella del Cappuccino e del Caffèlatte - di circa 10°). Il risultato ottenuto ha d'altronde una proporzione di schiuma generalmente inferiore del 10%.

3 Servire quindi il latte caldo in una tazza adatta.

PROBLEMI E AZIONI CORRETTIVE

Eventuali problemi	Cause probabili	Azioni correttive
L'apparecchio non si avvia, il tasto della ricetta desiderata lampeggia	La temperatura di partenza dell'apparecchio è troppo elevata per garantire una buona qualità di schiuma.	Attendere che la spia smetta di lampeggiare e premere nuovamente il tasto corrispondente alla ricetta desiderata.
L'apparecchio non si avvia, tutti i tasti lampeggiano	L'emulsionatore è bloccato.	Svuotare del preparato, smontare l'emulsionatore e pulire il recipiente.
Lampeggiamento anomalo dei pulsanti.	Ingresso di acqua nella base dell'apparecchio durante la pulizia.	Lasciare asciugare l'apparecchio per 24 ore.
Assenza di schiuma.	Emulsionatore assente o posizionato erroneamente.	Vuotare il preparato e sostituire l'emulsionatore.
Motore che funziona a colpi per tutta la durata della preparazione.	Ingresso di acqua nella base dell'apparecchio durante la pulizia.	Lasciare asciugare l'apparecchio per 24 ore.
Il cioccolato non si è fuso completamente.	La preparazione contiene una quantità eccessiva di cioccolato.	Diminuire la quantità di cioccolato o preparare la ricetta in modalità cappuccino.

Se il problema persiste, contattare il Centro Assistenza della propria zona di residenza.

GARANTIE

La garanzia copre esclusivamente i difetti di fabbricazione e l'utilizzo domestico. Qualsiasi rottura o deterioramento dovuti al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso o delle norme di sicurezza non rientrano nella garanzia.
Per ulteriori informazioni o richieste, contattare il servizio consumatori del vostro paese. Si consiglia di tenere a portata di mano l'apparecchio e il numero di serie indicato sul fondo al momento della chiamata.
La garanzia non copre i danni causati da acqua o da altri liquidi introdotti nella parte in cui si trovano i componenti elettronici.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page39

LIMITAZIONI PER L'UTILIZZO

Questo apparecchio serve per scaldare e schiumare il latte. **Non è stato progettato per far scaldare altri liquidi o preparati** (zuppe, sughi, ecc.). Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali danneggiamenti derivanti dall'utilizzo dell'apparecchio per fini non autorizzati, da collegamenti scorretti, alterazioni, operazioni e riparazioni azzardate. In tali circostanze le garanzie di manutenzione saranno ritenute nulle.
Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico all'interno dell'abitazione. Non è progettato per utilizzi commerciali o professionali.
Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per un utilizzo domestico.

PRODOTTO ELETTRICO O ELETTRONICO DA SMALTIRE

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

ⓘ Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.
➲ Consegnarlo presso un punto di raccolta affinché venga effettuato il corretto trattamento.

KRUPS GARANZIA INTERNAZIONALE

: www.krups.com

Questo prodotto è riparabile da KRUPS, durante e dopo il periodo di garanzia

La Garanzia
Questo prodotto è garantito da KRUPS (indirizzo e dati inclusi nel paese elenco delle KRUPS garanzia internazionale),contro qualsiasi difetto di fabbricazione di materiale o di lavorazione durante 2 anni in tutti i paesi,come indicato (elenco nell'ultima pagina del manuale)a partire dalla data iniziale di acquisto.

La garanzia del produttore,è un ulteriore vantaggio che non pregiudica i diritti del consumatore.

La garanzia internazionale del produttore copre tutti i costi relativi al ripristino del prodotto difettoso in modo che sia conforme alle specifiche originali,attraverso la riparazione o la sostituzione di qualsiasi parte difettosa e la manodopera necessaria. E'fatto obbligo al "produttore" di adempiere alle norme di legge mediante i rimedi previsti,ovvero:

a)La riparazione o la sostituzione
b)Riduzione del prezzo o risoluzione del contratto.

Il consumatore, non potrà esperire i rimedi del prezzo o della risoluzione del contratto senza prima aver esperito ,senza esito,i rimedi della riparazione o della sostituzione.

Condizioni ed Esclusioni
La garanzia del produttore,si applica solo entro il periodo di garanzia e per i paesi elencati(lista allegata),è valida solo su presentazione di una prova di acquisto che consenta di identificare il bene acquistato e la data di acquisto:

-Scontrino fiscale con descrizione della tipologia del prodotto
-Scontrino fiscale e altro documento di vendita indicante data e tipologia del prodotto
-Scontrino fiscale accompagnato dal certificato convenzionale in cui viene identificata la tipologia del prodotto.
-Altri documenti idonei a provare l'acquisto del bene e la data di acquisto

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page40

Il prodotto,può essere portato direttamente al centro di assistenza autorizzato,oppure può essere spedito purchè adeguatamente imballato a un centro di assistenza autorizzato. (C.A.T.),i cui indirizzi,per ciascun paese sono elencati nel sito web (www.krups.com),oppure chiamando direttamente il Call Center che rilascerà il numero richiesto.
KRUPS non ha alcun obbligo di riparare/sostituire un qualsiasi prodotto che non sia adeguatamente accompagnato da documentazione adeguata (prova di acquisto valida).
Vedi nota evidenziata in “grassetto”.

La garanzia del produttore,non copre eventuali danni derivanti da:

-Uso improprio,negligenza,mancato rispetto delle norme d'uso (libretto d'istruzioni accluso).
-L'uso errato di tensione o frequenza diverso da quello riportati sul libretto /prodotto.
-La modifica o la riparazione non autorizzata del prodotto effettuata da personale non qualificato.
-La normale usura e lacerazioni di parti in plastica,la manutenzione o la sostituzione di parti di consumo,inoltre:
-Usando il tipo sbagliato di acqua o di consumo ,(non usare addidtivi)dove previsto si raccomanda e si rimanda il consumatore alle norme d'uso accluse.
-Scala graduata per uso ferri da stiro;(tutte le gradazioni di acqua devono essere effettuate in base alle istruzioni per l'uso accluse in ogni singolo prodotto)
-Polvere o insetti nel prodotto
-Danni meccanici,sovraccarico
-Utilizzo di ricambi non originali (sacchi non originali)
-Incidenti tra cui incendi,inondazioni,fulmine
-Impianto elettrico inadeguato o non a norma
-Uso professionale o commerciale
-Danni a vetro o porcellana software per il prodotto
-la sostituzione dei materiali di consumo.
-Rotture al prodotto derivanti da consegna a rivenditore/cliente non segnalate al produttore entro i termini di legge (art.1698 C.C.)

Questa garanzia non si applica a qualsiasi prodotto che sia stato manomesso o danni subiti attraverso l'uso improprio e la cura,l'imballaggio difettoso da parte del proprietario o maltrattamento da parte del vettore.
La garanzia Internazionale KRUPS,si applica solo per i prodotti acquistati in uno dei paesi elencati e utilizzati per scopi interni solo in uno dei paesi di cui il Paese List. Se un prodotto è acquistato in un paese,ma viene successivamente utilizzato in un altro paese ne consegue :

a) La garanzia Internazionale KRUPS,non si applica in caso di non conformità del prodotto acquistato con le norme locali come la tensione, frequenza, potenza spine o specifiche tecniche.
b) Il processo di riparazione per i prodotti acquistati al di fuori del paese d'uso possono richiedere un tempo più lungo se il prodotto non viene venduto localmente da KRUPS
c) Nei casi in cui il prodotto non sia riparabile nel nuovo paese,la garanzia Internazionale KRUPS è limitata alla sostituzione con un prodotto simile oppure con un prodotto alternativo purchè non inferiori per caratteristiche e prezzo pagato al prodotto acquistato.

I diritti dei consumatori
LA Garanzia Internazionale KRUPS ,non pregiudica o limita i diritti esercitati dal consumatore nei confronti del venditore da cui il consumatore ha acquistato il prodotto.
Il venditore,è responasbile nei confronti del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegma dei beni.(art.130).
La garanzia Internazionale,offre specifici diritti legali al consumatore,il quale,può avere ulteriori diritti legali che variano da Stato a Stato o da paese a paese.
Il consumatore può far valere tali diritti a sua esclusiva discrezione.

Ulteriori informazioni
Accessori di consumo in genere,li possono essere acquistati se disponibili localmente come descritto nel sito internet KRUPS.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page41

Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de proceder a utilizar por primera vez su aparato y consérvelas como referencia futura. KRUPS no asumirá responsabilidad alguna por los daños o lesiones que pudieran resultar como consecuencia de una utilización del aparato diferente a la indicada en estas instrucciones.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio posventa, o una persona de cualificación similar. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.
- No sumerja el aparato, su cable de alimentación o enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.
- No está diseñada para ser utilizada en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía (véase límite de uso):
    - Cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
    - Granjas;
    - Para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
    - Fondas, casas de huéspedes y pensiones.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños de una edad mínima de 8

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:41 Page42

años siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados. La limpieza y las tareas de mantenimiento asignadas al usuario no deberán ser efectuadas por niños a menos que tengan más de 8 años y estén debidamente supervisados.

- Mantenga el aparato así como su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con experiencia y conocimientos suficientes, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.
- Mantenga supervisados a los niños para asegurarse de que no utilizan el aparato a modo de juguete.
- Desconecte siempre el aparato de la red cuando vaya a dejarlo sin supervisión durante un largo período de tiempo y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión.
- Los niños no deben utilizar el aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Tenga cuidado si vierte un líquido caliente en el preparador culinario puesto que al hervir repentinamente podría salir despedido.
- AVISO: Extreme la precaución durante la manipulación de su aparato (limpieza, llenado y vaciado): evite que se derramen líquidos sobre los conectores.
- Siga siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato:
  - Desconecte el aparato.
  - No limpie el aparato en caliente.

- Límpielo con un paño o con una esponja húmeda.
- No sumerja el aparato en agua o lo ponga bajo el agua corriente.

■ AVISO: Riesgo de heridas en caso de mala utilización del aparato. Utilice el aparato únicamente para calentar leche.

■ AVISO: La superficie del elemento calentador presenta calor residual tras la utilización.

Información detallada / Problemas y acciones correctivas

■ Para más datos sobre el particular, consulte el sitio:www.krups.com

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1 Tapadera transparente antidesbordamiento
2 Cuello de vertido multidireccional
3 Recipiente de aluminio con revestimiento anti-adhesivo (fácil de limpiar) y faldón en acero inox. cepillado
4 Asa inox. revestida de plástico satinado soft touch
5 Zócalo con conexión de 360°
6 Paneles 3 preparaciones: un botón adaptado para cada receta
7 Emulsionador extraíble
8 Graduación para la receta de la Leche Caliente (volumen de leche máximo)
9 Graduación para la receta del Caffe Latte (volumen de leche máximo)
10 Graduación para la receta del Cappuccino (volumen de leche máximo)
11 Cable enrollable debajo de la base

DESCRIPCIÓN DEL USO DEL APARATO

3 etapas para un resultado óptimo

1. Verter la leche A1 - **2.** Seleccionar la receta A2 - **3.** Servir A3

LIMPIEZA: NO INTRODUZCA EL APARATO EN EL LAVAVAJILLAS.

El revestimiento anti-adherente del interior del tarro le permitirá limpiarlo fácilmente. Deberá proceder de la siguiente manera:
Retire el aparato de su base de alimentación eléctrica.

1. Retire el emulsionador del recipiente B1

2. Frote el recipiente con una esponja y un producto limpiador no abrasivo B2

3. Aclare el recipiente con agua limpia templada B3

4. Seque el aparato.

No olvide volver a colocar el emulsionador procurando encajarlo bien (sensación de clip).

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page44

Para un mantenimiento óptimo de su producto, le recomendamos que lo limpie regularmente siguiendo estas etapas:

1. Llene el aparato hasta el volumen máximo con agua y unas cuantas gotas de lavavajillas

2. Pulse el botón "Leche caliente"

3. Aclare y seque el recipiente al final del ciclo

EN CASO DE UTILIZACIONES SUCESIVAS

1. Función Cappuccino: Por motivos de eficacia (temperatura y calidad de espuma) e higiene, si desea realizar varias ciclos seguidos, le recomendamos que aclare el interior del recipiente con agua fría para evitar la formación de una capa de leche en el fondo del mismo.

2. Función Caffe latte: Para lograr con éxito esta receta, debe limpiar bien el interior del recipiente entre cada ciclo, para eliminar la capa de leche que se forma y utilizar leche fría recién sacada del frigorífico.

LAS DIFERENTES PREPARACIONES

Este aparato permite calentar y/o espumar la leche de tres modos diferentes en cuanto a espumado y a temperatura. Puede utilizar leche (fresca) pasteurizada o UHT, desnatada, semidesnatada o entera, del frigorífico o a temperatura ambiente. El uso de leches especiales (microfiltradas, crudas, fermentadas, enriquecidas...) puede dar unos resultados menos satisfactorios, en particular, en cuanto a la calidad de la espuma.
No obstante, le recomendamos que utilice leche que haya abierto recientemente. El nivel máximo de leche para cada preparación figura indicado con un trazo en relieve en el interior del recipiente, y el nivel mínimo se alcanza cuando el líquido cubre el emulsionador.
Para las recetas de chocolates, no es necesario que siga los tres niveles inscritos en el recipiente. Para conseguir la cremosidad deseada, puede elaborar un preparado más o menos fuerte, sea cual sea el volumen de leche. Elaboración de un preparado de más fuerte a menos fuerte: Capuccino, luego latte y luego leche caliente.
Observación: si utiliza chocolate en polvo, es preferible añadirle después la leche.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page45

Cappuccino
50% de leche caliente
50% de espuma de leche
Temperatura mínima: 70°C
Cantidad de leche máxima: 150 ml

Preparación
Asegúrese de que el emulsionador está instalado.

1 Vierta la leche sin superar el nivel máximo (150 ml) procurando cubrir como mínimo el emulsionador (50 ml).

2 Pulse el botó . El botón se ilumina y el aparato se pone a funcionar automáticamente.

- El motor se pone en marcha con pequeñas sacudidas y luego gira a baja velocidad.
- Cuando la preparación alcanza la temperatura ideal, el motor se acelera para espumar la leche.
- El botón se apaga: su preparación está lista para servir a una temperatura ideal y con una proporción de leche y de espuma de aprox. 50/50.

3 Sirva la leche espumada en una taza y a continuación añada el espresso o su café a la preparación.

Caffe Latte
80% de leche caliente
20% de espuma de leche
Temperatura mínima: 70°C
Cantidad de leche máxima: 225 ml

Preparación
Asegúrese de que el emulsionador está instalado.

1 Vierta la leche sin superar el nivel máximo (225 ml) procurando cubrir como mínimo el emulsionador (50 ml).

2 Pulse el botó . El botón se ilumina y el aparato se pone a funcionar automáticamente.

- El motor se pone en marcha con pequeñas sacudidas y luego gira a baja velocidad.
- Cuando la preparación alcanza la temperatura ideal, el motor se acelera.
- El botón se apaga: su preparación está lista para servir a una temperatura ideal y con una proporción de leche y de espuma de aprox. 80/20.

3 Sirva la leche espumada en una taza y a continuación añada el espresso o su café a la preparación.

Leche caliente
>90% de leche caliente
Temperatura mínima: 80°C
Cantidad de leche máxima: 300 ml

Preparación
Asegúrese de que el emulsionador está instalado.

1 Vierta la leche sin superar el nivel máximo (300 ml) procurando cubrir como mínimo el emulsionador (50 ml).

2 Pulse el botó . El botón se ilumina y el aparato se pone a funcionar automáticamente.

- El motor se pone en marcha con pequeñas sacudidas y a continuación su velocidad se adapta automáticamente al volumen de leche que hay que calentar.
- El botón se apaga: su preparación está lista para servir a una temperatura ideal (más caliente que el Cappuccino y el Café con leche (aprox. 10°). El resultado obtenido tiene además un 10% menos de espuma.

3 Sirva la leche caliente en una taza adaptada.

PROBLEMAS Y ACCIONES CORRECTIVAS

Problemas eventuales	Causas probables	Acciones correctivas
El aparato no se pone en marcha, el botón de la receta deseada parpadea	La temperatura de salida del aparato es demasiado alta para garantizar una buena calidad de espuma.	Esperar el final del parpadeo y presionar de nuevo sobre el botón de la receta deseada.
El aparato no se pone en marcha, todos los botones parpadean	El emulsionador está bloqueado.	Retire la preparación, desmonte el emulsionador y limpie el recipiente.
Parpadeo anormal de los botones.	Entrada de agua en la base del aparato durante su limpieza.	Deje secar el aparato durante 24 horas.
No hay espuma.	No está el elmulsionador o está mal colocado.	Vacíe el preparado y cambie el emulsionador.
El motor funciona con pequeñas sacudidas durante toda la elaboración de la receta.	Entrada de agua en la base del aparato durante su limpieza.	Deje secar el aparato durante 24 horas.
El chocolate no se ha fundido completamente.	Hay demasiado chocolate en el preparado.	Reduzca la cantidad de chocolate o elabore la receta con la función capuccino.

Si el problema persiste, pónga en contacto con el centro de servicio de su país.

GARANTÍA

La garantía cubre únicamente los defectos de fabricación y el uso doméstico. Cualquier rotura o deterioro que se deba al incumplimiento de las instrucciones de uso o las salvaguardas, no entrará en la garantía.
Si tiene dudas, póngase en contacto con el servicio al consumidor de su país. Le recomendamos que cuando llame tenga cerca el aparato y el número de serie que figura en el fondo de éste.
Este producto contiene una placa electrónica en la parte inferior. La introducción de cualquier tipo de líquido en esta parte podría dañar el producto, en cuyo caso la garantía quedará invalidada.

LÍMITES DE USO

Este aparato sirve para calentar y espumar la leche. **No está diseñado para calentar otros líquidos o preparaciones (sopas, salsas, etc...)**. No nos hacemos responsables de los eventuales daños producidos por el uso del aparato con fines no autorizados, por una conexión incorrecta, y por manipulaciones, operaciones y reparaciones imprudentes. En todos estos casos, la garantía de mantenimiento quedará anulada. Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico en el interior de su hogar. No está diseñado para un uso comercial o profesional. Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico.

FIN DE LA VIDA ÚTIL DE UN PRODUCTO ELÉCTRICO O ELECTRÓNICO

¡Contribuyamos a la protección del medio ambiente!

Su aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables. Entréguelo en un punto de recogida para que se lleve a cabo su tratamiento.

KRUPS GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

: www.krups.com

Este producto es susceptible de reparación por KRUPS durante y después del periodo de garantía.

La garantía

Este es un producto garantizado por KRUPS (la dirección y demás datos de la compañía figuran en la lista de países de la Garantía Internacional KRUPS) contra defectos de fabricación o en los materiales durante 2 años en aquellos países que figuran en la lista de países incluida en la última página del manual de usuario, a partir de la fecha de compra.

La garantía internacional que KRUPS emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.

La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de restitución del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de KRUPS podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de KRUPS y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía

Condiciones y exclusiones

La garantía internacional KRUPS únicamente será de aplicación durante 2 años y en los países relacionados en la Lista de Países adjunta, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra. Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de KRUPS. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de KRUPS (www.krups.com) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.

KRUPS no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.
Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de KRUPS, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

-la utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado;
-la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso);
-el acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto;
-daños mecánicos, sobrecarga;
-daños o malos resultados debidos a un voltaje o frecuencia equivocados;
-accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.;
-uso profesional o comercial;
-daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto;
-sustitución de consumibles.

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista.
La garantía internacional KRUPS se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista:

a) La garantía internacional KRUPS no se aplica en caso de no conformidad del producto adquirido con las especificidades locales, tales como el voltaje, la frecuencia, las tomas de corriente u otras especificaciones técnicas locales.
b) El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si KRUPS no comercializa localmente el producto.
c) En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de utilización, la garantía internacional KRUPS se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.

Derechos legales de los consumidores
La garantía internacional KRUPS no afecta a los derechos legales de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio.

Información adicional
Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web de KRUPS.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:41 Page49

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização, e guarde-os para futuras utilizações. Qualquer utilização que não esteja de acordo com o manual de instruções liberta a KRUPS de qualquer responsabilidade.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. O cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- Não coloque o cabo, a ficha, nem o aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido. Não submergir o aparelho.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado nos seguintes casos, que não são cobertos pela garantia (consultar secção «limites de utilização»):
    - nas zonas de alimentação reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
    - em quintas,

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 - 11/11/13 16:41 Page50

- por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
- em ambientes tipo quartos de hoteis.

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Desligue o aparelho da corrente sempre que o deixar sem vigilância durante um período prolongado e durante a montagem, desmontagem ou limpeza.
- Não deixe crianças utilizarem o aparelho sem supervisão
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Não deve colocar líquidos quentes no recipiente, pois pode ser expelido do aparelho por motivos de uma fervura súbita.
- AVISO: Deve utilizar o aparelho com precaução (limpeza, enchimento e esvaziamento): evite derramar líquidos sobre os conectores.
- Deve sempre seguir as instruções de limpeza para limpar o aparelho:
  - Desligue o aparelho.
  - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page51

- Limpe com um pano macio ou uma esponja húmida.
- Nunca coloque o aparelho dentro de água ou debaixo de água corrente.

■ AVISO: A utilização incorreta do aparelho pode representar riscos de ferimento. Utilize este aparelho apenas para aquecer leite.

■ AVISO: A superfície do elemento de aquecimento preserva algum calor residual após a utilização.

Folheto detalhado / Problemas e soluções

■ Para obter mais detalhes, pode consultar a página da Internet: www.krups.pt

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Tampa transparente anti-salpicos
2. Anel de servir multi-direccional
3. Jarro em alumínio com revestimento interior antiaderente e exterior em aço inoxidável escovado
4. Pega em inox revestida de plástico acetinado soft touch
5. Base com ligação 360°
6. Painel de controlo com 3 programas: um botão para cada receita
7. Emulsionador amovível
8. Graduação para a receita do Leite Quente (volume de leite máximo)
9. Graduação para a receita do Caffe Latte (volume de leite máximo)
10. Graduação para a receita do Cappuccino (volume de leite máximo)
11. Cabo enrolável debaixo da base

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

3 etapas para um resultado ideal

1. Deite o leite A1 - **2.** Seleccione a receita A2 - **3.** Sirva A3

LIMPEZA: NÃO LAVE O APARELHO NA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

O revestimento antiaderente do interior do jarro permite limpá-lo facilmente. Proceda da seguinte maneira:
Retire o aparelho da respectiva base de alimentação eléctrica.

1. Retire o emulsionador do jarro B1

2. Lave o jarro com uma esponja e um produto de limpeza não abrasivo B2

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page52

3. Enxagúe o jarro com água limpa morna B3

4. Seque o aparelho.

Não se esqueça de colocar correctamente o emulsionador, assegurando-se que este fica encaixado.

Para uma manutenção ideal do seu produto, recomendamos que o limpe regularmente seguindo as etapas seguintes:

1. Encha o seu aparelho até ao nível máximo de leite com água e algumas gotas de detergente para a loiça.

2. Prima o botão "Leite quente"

3. Enxagúe e seque o recipiente no final do ciclo

EM CASO DE UTILIZAÇÕES SUCESSIVAS

1. Função Cappuccino: Por razões de desempenho (temperatura e qualidade da espuma) e de higiene, se desejar realizar vários ciclos sucessivos, recomendamos que passe o interior do jarro por água fria, para impedir a formação de uma camada de leite no fundo da mesma.

2. Função Caffe latte: Para o êxito desta receita, certifique-se que, entre cada ciclo, limpa correctamente o interior do jarro, de modo a eliminar a camada de leite que se formou, e que utiliza leite frio saído do frigorífico.

AS DIFERENTES PREPARAÇÕES

Este aparelho permite aquecer e/ou preparar espuma de leite de três maneiras diferentes por forma a obter diferentes níveis de espuma e de temperatura. Pode utilizar leite (fresco) pasteurizado ou UHT, magro, meio-gordo ou gordo, retirado directamente do frigorífico ou à temperatura ambiente. A utilização de leites especiais (microfiltrados, não pasteurizados, fermentados, enriquecidos…) pode originar resultados menos satisfatórios, nomeadamente em termos da qualidade da espuma.

Aconselhamo-lo a utilizar leite que tenha sido aberto recentemente. Para cada preparação, o nível máximo de leite é-lhe indicado por um traço em relevo no interior do jarro e o nível mínimo é atingido quando o líquido cobre o emulsionador.

Para as receitas com chocolate, não é necessário ter em atenção os três níveis inscritos no jarro. Dependendo da cremosidade desejada, pode misturar mais ou menos a sua preparação independentemente do volume de leite. Misturar da maior intensidade para a menor, depois latte, depois leite quente.

Observação: Se utilizar chocolate em pó, é preferível juntá-lo depois do leite.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:41 Page53

Cappuccino
50% de leite quente
50% de espuma de leite
Temperatura mín.: 70 °C
Quantidade de leite máx.: 150 ml

Preparação Certifique-se que o emulsionador se encontra correctamente colocado.

1 Deite o leite sem ultrapassar o nível máximo (150 ml), certificando-se de que cobre o emulsionador (min. 50ml).

2 Prima o botão . A tecla acende-se e o aparelho entra no modo de funcionamento automático.

- O motor arranca de forma intermitente até começar a funcionar a baixa velocidade.
- Quando a preparação atinge a temperatura ideal, o motor acelera para criar espuma de leite.
- A tecla apaga-se: a sua preparação está pronta para ser servida com uma temperatura ideal e uma proporção de leite e de espuma de leite de cerca de 50/50.

3 Sirva o leite com espuma numa chávena e depois adicione o seu café expresso ou café à preparação.

Caffe Latte
80% de leite quente
20% de espuma de leite
Temperatura mín.: 70 °C
Quantidade de leite máx.: 225 ml

Preparação Certifique-se que o emulsionador se encontra correctamente colocado.

1 Deite o leite sem ultrapassar o nível máximo (225 ml), certificando-se de que cobre o emulsionador (min. 50ml).

2 Prima o botão . A tecla acende-se e o aparelho entra no modo de funcionamento automático.

- O motor arranca de forma intermitente até começar a funcionar a baixa velocidade.
- Quando a preparação atinge a temperatura ideal, o motor acelera.
- A tecla apaga-se: a sua preparação está pronta para ser servida com uma temperatura ideal e uma proporção de leite e de espuma de leite de cerca de 80/20.

3 Sirva o leite com espuma numa chávena e depois adicione o seu café expresso ou café à preparação.

Leite quente
>90% de leite quente
Temperatura mín.: 80 °C
Quantidade de leite máx.: 300 ml

Preparação Certifique-se que o emulsionador se encontra correctamente colocado.

1 Deite o leite sem ultrapassar o nível máximo (300 ml), certificando-se de que cobre o emulsionador (min. 50ml).

2 Prima o botão . A tecla acende-se e o aparelho entra no modo de funcionamento automático.

- O motor arranca de forma intermitente e depois a sua velocidade de funcionamento ajusta-se automaticamente de acordo com o volume de leite a aquecer.
- A tecla apaga-se: a sua preparação está pronta para ser servida com uma temperatura ideal (mais quente do que o Cappuccino e o Café Latte – cerca de 10°). O resultado obtido tem uma proporção de espuma geralmente inferior a 10%.

3 Sirva o leite quente numa chávena adaptada.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page54

PROBLEMAS E ACÇÕES CORRECTIVAS

Problemas eventuais	Causas prováveis	Acções correctivas
O aparelho não arranca, a tecla da receita pretendida pisca	A temperatura inicial do aparelho é demasiado alta para garantir uma espuma de boa qualidade.	Aguardar que a luz intermitente se apague e voltar a premir o botão da receita desejada.
O aparelho não arranca, todos os botões piscam.	O emulsionador está bloqueado.	Esvaziar a preparação, desmontar o emulsionador e limpar o jarro.
Os botões piscam de uma forma anormal.	Entrou água na ficha do aparelho durante a limpeza.	Deixar secar o aparelho durante 24 horas.
Não faz espuma.	Emulsionador inexistente ou mal colocado.	Esvaziar a preparação e substituir o emulsionador.
O motor funciona aos solavancos durante a preparação da receita.	Entrou água na ficha do aparelho durante a limpeza.	Deixar secar o aparelho durante 24 horas.
O chocolate não está completamente derretido.	Colocou demasiado chocolate na preparação.	Diminuir a quantidade de chocolate ou fazer a receita na função cappuccino.

Se o problema persistir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups.

GARANTIA

A garantia apenas cobre os defeitos de fabrico e o uso doméstico. Qualquer quebra, deterioração resultante da inobservância das instruções de utilização ou avisos, não é coberto pela garantia.
Se tiver dúvidas, contacte o Centro de Contacto do Consumidor Krups. É aconselhável ter o produto à mão aquando da chamada, bem como o número de série indicado no fundo do aparelho.
Este produto contém uma placa electrónica na sua base. A introdução de água ou de qualquer outro líquido nesta peça pode danificar o produto, caso em que a garantia não se aplicará.

LIMITES DE UTILIZAÇÃO

Este aparelho destina-se a aquecer e criar espuma no leite. **Não foi concebido para aquecer outros líquidos ou preparações (sopas, molhos, etc.).** O fabricante não será responsável pelos danos eventuais decorrentes da utilização do aparelho para fins não autorizados, de uma ligação incorrecta, manipulações inadequadas, operações e reparações perigosas. As garantias de manutenção tornar-se-ão nulas em tais circunstâncias.
Este aparelho destina-se apenas a um uso doméstico e no interior de casa. Não foi concebido para uma utilização comercial ou profissional. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho. O seu aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica.

PRODUTO ELÉCTRICO OU ELECTRÓNICO EM FIM DE VIDA

Protecção do meio ambiente em primeiro lugar!

O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

KRUPS GARANTIA INTERNACIONAL LIMITADA

: www.krups.com

Este aparelho é reparável pela KRUPS, durante e após o período de garantia

Garantia
Este aparelho é garantido pela KRUPS (a morada e contactos da empresa constam na lista dos países da garantia Internacional KRUPS) contra qualquer defeito de fabrico ou nos materiais, durante o período de 2 anos a partir da data de compra, nos países mencionados na lista da última página do manual de instruções.

A Garantia Internacional dada pela KRUPS enquanto fabricante, é um benefício adicional que não afecta os direitos legais do consumidor.

A garantia internacional do fabricante cobre todos os custos inerentes à restituição do artigo defeituoso de forma a ficar em conformidade com as suas especificações de origem, mediante reparação ou substituição de qualquer peça defeituosa, e à mão-de-obra necessária. Sendo opção da KRUPS proceder à troca dum aparelho defeituoso em vez da sua reparação. A única obrigação da KRUPS limita-se à substituição ou reparação do aparelho.

Condições e exclusões
A garantia internacional KRUPS apenas se aplica durante o período de 2 anos, e é válida apenas mediante apresentação duma prova de compra. O aparelho pode ser entregue directamente num Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups ou ser devidamente embalado e enviado por correio registado para um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados Krups em cada país, encontra-se disponível no site da KRUPS (www.krups.com) ou pode também ser obtida ligando para o número do Centro de Contacto do Consumidor indicado na Lista de Países.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page56

A KRUPS não tem obrigação de proceder à reparação ou substituição dum aparelho caso não seja acompanhado por uma prova de compra válida.

Esta garantia não abrange danos que sejam resultantes de má utilização, negligência, não cumprimento das instruções KRUPS, utilização com corrente ou voltagem diferente da indicada na placa sinalética do aparelho, modificação ou reparação não autorizada do aparelho. Também não cobre o desgaste natural do aparelho, nem manutenção ou substituição de consumíveis, nem:

- utilização de certos tipos de água ou produtos não adequados
-calcário (a descalcificação do aparelho deve ser feita de acordo com as instruções mencionadas no manual)
-entrada de água, pó ou insectos no interior do aparelho
-danos mecânicos, sobrecarga
-danos ou avarias devido à utilização duma voltagem não adequada
-acidentes incluindo fogo, inundação, raios, trovoada …
-utilização profissional ou comercial
-danos das partes de vidro ou porcelana do aparelho
-substituição dos consumíveis

Esta garantia não se aplica a aparelhos que tenham sido modificados, nem a danos derivados duma utilização ou manutenção incorrecta, embalagem defeituosa ou danos durante o transporte.
A garantia internacional KRUPS apenas se aplica a aparelhos adquiridos num dos países constantes da Lista de Países, e utilizados apenas para uso doméstico. Em caso de utilização do aparelho num país diferente daquele em que foi comprado:

a) A garantia internacional KRUPS não se aplica em caso de não conformidade do produto adquirido com as normas do país, tais como voltagem, frequência, potência de corrente ou outras especificações técnicas
b) O processo de reparação dos produtos adquiridos fora do país de utilização pode ser mais demorado caso o artigo em questão não seja comercializado pela KRUPS localmente
c) No caso de o aparelho não ter reparação no país em que está a ser utilizado, a garantia internacional KRUPS limita-se à substituição por um aparelho equivalente ou por um aparelho com valor semelhante, sempre que possível.

Direitos dos Consumidores
A garantia internacional KRUPS não afecta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.

Informação adicional
Acessórios, consumíveis e peças de substituição podem ser adquiridos directamente pelo consumidor final, caso estejam disponíveis localmente, tal como indicado no site da KRUPS www.krups.com

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:42 Page57

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, και να τις φυλάξετε για μελλοντική αναφορά: Η KRUPS δεν αναλαμβάνει καμιά ευθύνη, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να διασφαλιστεί πως δε θα παίξουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν το καλώδιο ισχύος είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ισχύος, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες, για την αποφυγή κινδύνου.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις ισχύος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε κανένα υγρό.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση (βλέπε Όρια χρήσης):
  - σε κουζίνα προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας,
  - σε αγροκτήματα,
  - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων,
  - σε καταλύματα που σερβίρουν πρωινό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά πάνω από 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 - 11/11/13 16:42 Page58

οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας πάνω από 8 ετών και βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα.

- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ισχύος της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομα, τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους, και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δε θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα τροφοδοσίας σε περίπτωση που την αφήνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Να μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει χρησιμοποιείται από τα παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χύνετε καυτό υγρό στον μαγειρικό παρασκευαστή, καθώς υπάρχει περίπτωση να εκτοξευθεί από τη συσκευή μόλις κοχλάσει.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε επιφυλακτικοί κατά τον χειρισμό της συσκευής (καθαρισμός, γέμισμα και σερβίρισμα): αποφύγετε την υπερχείλιση υγρού στους συνδέσμους.
- Να ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες καθαρισμού για να καθαρίσετε τη συσκευή σας:

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page59

- Αποσυνδέετε προηγουμένως τη συσκευή.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή όσο είναι ακόμη ζεστή.
- Καθαρίζετε με μαλακό πανί ή νωπό σφουγγάρι.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνοι τραυματισμού σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν παρά μόνο για να ζεστάνετε γάλα.

■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμαντική επιφάνεια διατηρεί τη θερμότητά της μετά τη χρήση.

Αναλυτικες οδηγιες χρησης / Προβληματα και διορθωτικες

■ Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.krups.com

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ

1 Διαφανές καπάκι προστασίας για να μην ξεχειλίζουν τα υλικά
2 Περιστρεφόμενο περιχείλιο για εύκολο σερβρίσμα προς όλες τις κατευθύνσεις
3 Κανάτα αλουμινίου με αντικολλητική (Εύκολη στον καθαρισμό) ανοξείωδητη επένδυση
4 Ανοξείδωτη λαβή ενδεδυμένη με πλαστική επένδυση «soft touch»
5 Περιστρεφόμενη βάση 360°
6 Τρία (3) διαφορετικά κουμπιά επιλογής παρασκευασμάτων – ροφημάτων
7 Αποσπώμενο εξάρτημα παρασκευής αφρόγαλου
8 Ένδειξη συνταγής Ζεστού Γάλακτος (μέγιστος όγκος γάλακτος)
9 Ένδειξη συνταγής Καφέ με Γάλα (μέγιστος όγκος γάλακτος)
10 Ένδειξη συνταγής Καπουτσίνο (μέγιστος όγκος γάλακτος)
11 Καλώδιο που τυλίγεται κάτω από τη βάση

ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ

3 βήματα για το καλύτερο αποτέλεσμα

1. Ρίξτε το γάλα **A1** - **2.** Επιλέξτε την συνταγή σας **A2** - **3.** Σερβίρετε **A3**

ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ: ΜΗΝ ΒΆΖΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΉ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΉΡΙΟ ΠΙΆΤΩΝ.

Η αντικολλητική επικάλυψη στο εσωτερικό του δοχείου σάς επιτρέπει να το καθαρίζετε εύκολα. Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
Βγάλτε την συσκευή από την ηλεκτρική βάση τροφοδοσίας της.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page60

1. Αφαιρέστε το εξάρτημα παρασκευής αφρόγαλου από την κανάτα **B1**

2. Καθαρίστε την κανάτα με σφουγγάρι **B2**

3. Ξεπλύνετε την κανάτα με χλιαρό νερό **B3**

4. Σκουπίστε την συσκευή.

Μην ξεχάσετε να ξαναβάλετε το εξάρτημα παρασκευής Αφρόγαλου στη θέση του και να το «κουμπώστε» (το εξάρτημα έχει κουμπώσει όταν ακουστεί «κλικ»).

Για βέλτιστη συντήρηση της συσκευής σας, σας συνιστούμε να την καθαρίζετε τακτικά ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1, Γεμίστε τη συσκευή με νερό και μερικές σταγόνες υγρό πιάτων έως την ένδειξη μέγιστης στάθμης γαλακτος

2, Πατήστε το κουμπί «Ζεστό γάλα».

3, Ξεπλύνετε και σκουπίστε το σκεύος στο τέλος του κύκλου

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΔΟΧΙΚΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ

1. Λειτουργία καπουτσίνο : Για λόγους απόδοσης (θερμοκρασία και ποιότητα αφρού) και υγιεινής, εάν επιθυμείτε να εκτελέσετε αρκετούς κύκλους παρασκευής συνεχόμενα, σας συνιστούμε να βρέξετε το εσωτερικό του δοχείου με κρύο νερό προκειμένου να περιοριστεί η δημιουργία στρώματος γάλακτος στον πυθμένα του.

2. Λειτουργία καφέ λάτε : Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά την παρασκευή καφέ λάτε, καθαρίστε καλά, μεταξύ των κύκλων, το εσωτερικό του δοχείου για να αποφύγετε τη δημιουργία στρώματος γάλακτος και χρησιμοποιήστε κρύο γάλα που μόλις έχετε βγάλει από το ψυγείο.

ΤΑ ΔΙΆΦΟΡΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΆΣΜΑΤΑ

Αυτή η συσκευή ζεσταίνει και/ή παρασκευάζει αφρόγαλο τριών διαφορετικών τύπων σε ότι αφορά την πυκνότητα του αφρόγαλου και την θερμοκρασία βλ. σχετικό πίνακα παρακάτω). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε παστεριωμένο (φρέσκο) γάλα ή γάλα μακράς διάρκειας (UHT), ή αποβουτυρωμένο, ή ημιαποβουτυρωμένο ή πλήρες γάλα, παγωμένο (από το ψυγείο) ή σε θερμοκρασία δωματίου. Η χρήση ειδικών τύπων γάλακτος (φιλτραρισμένο, νωπό, που έχει υποστεί ζύμωση, εμπλουτισμένο…) ενδέχεται να επιφέρουν λιγότερο ικανοποιητικά αποτελέσματα ειδικά ως προς την ποιότητα του αφρού. Ωστόσο, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε πρόσφατα ανοιγμένο γάλα.

Για κάθε παρασκεύασμα, η μέγιστη στάθμη γάλακτος είναι σημειωμένη με ανάγλυφη γραμμή στο εσωτερικό της κανάτας (το υγρό πρέπει να καλύψει το εξάρτημα παρασκευής αφρόγαλου).

Για τις συνταγές σοκολάτας, δεν είναι απαραίτητο να τηρείτε τις τρεις στάθμες που αναγράφονται στο δοχείο. Ανάλογα με την επιθυμητή υφή, μπορείτε να παρασκευάσετε για περισσότερο ή λιγότερο το μίγμα σας, όποιος κι αν είναι ο όγκος γάλακτος. Παρασκευή από την πιο έντονη στη λιγότερο έντονη: καπουτσίνο, μετά λάτε, μετά ζεστό γάλα

Παρατήρηση: αν χρησιμοποιείτε σοκολάτα σε σκόνη, καλό είναι να την προσθέσετε μετά το γάλα.

ΚΑΠΟΥΤΣΊΝΟ
50% ζεστό γάλα
50% αφρόγαλο
Ελάχιστη θερμοκρασία: 70°C
Μέγιστη ποσότητα γάλακτος: 150 ml

Καπουτσίνο: Βεβαιωθείτε ότι είναι στη θέση του το εξάρτημα παρασκευής αφρογάλου.

1 Ρίξτε το γάλα χωρίς να υπερβείτε την μέγιστη στάθμη (150 ml), φροντίζοντας να καλύψετε στο ελάχιστο το εξάρτημα παρασκευής αφρόγαλου (50 ml).

2 Πατήστε το κουμπί . Το πλήκτρο ανάβει και η συσκευή τίθεται αυτόματα σε λειτουργία.

- Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί σε μικρή ταχύτητα.
- Όταν το γάλα φθάσει στην ιδανική θερμοκρασία, η ταχύτητα της συσκευής αυξάνει, για να παρασκευάσει το αφρόγαλο.
- Το πλήκτρο σβήνει: το το αφρόγαλα σας είναι έτοιμο για σερβίρισμα ιδανική θερμοκρασία και αναλογία γάλακτος και αφρόγαλου περίπου 50/50.

3 Σερβίρετε το αφρόγαλο σε φλιτζάνι και κατόπιν προσθέστε τον εσπρέσσο ή τον καφέ που προτιμάτε.

ΚΑΦΈΣ ΜΕ ΓΆΛΑ
50% ζεστό γάλα
20% αφρός αφρόγαλο
Ελάχιστη θερμοκρασία: 70°C
Μέγιστη ποσότητα γάλακτος: 225 ml

Καπουτσίνο: Βεβαιωθείτε ότι είναι στη θέση του το εξάρτημα παρασκευής αφρογάλου.

1 Ρίξτε το γάλα χωρίς να υπερβείτε την μέγιστη στάθμη (225 ml), φροντίζοντας να καλύψετε στο ελάχιστο το εξάρτημα παρασκευής Αφρόγάλου (50 ml).

2 Πατήστε το κουμπί . Το πλήκτρο ανάβει και η συσκευή τίθεται αυτόματα σε λειτουργία.

- Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί σε μικρή ταχύτητα.
- Όταν το γάλα φθάσει στην ιδανική θερμοκρασία, η ταχύτητα της συσκευής αυξάνει.
- Το πλήκτρο σβήνει: το γάλα σας είναι έτοιμο για σερβίρισμα στην ιδανική θερμοκρασία και αναλογία γάλακτος και αφρόγαλα περίπου 80/20.

3 Σερβίρετε το αφρόγαλο σε φλιτζάνι και κατόπιν προσθέστε τον εσπρέσο ή τον καφέ που προτιμάτε.

ΖΕΣΤΟΣ ΚΑΦΈΣ
>90% ζεστό γάλα

Ελάχιστη θερμοκρασία: 80°C
Μέγιστη ποσότητα γάλακτος: 300 ml

Καπουτσίνο: Βεβαιωθείτε ότι είναι στη θέση του το εξάρτημα παρασκευής αφρογάλου.

1 Ρίξτε το γάλα χωρίς να υπερβείτε την μέγιστη στάθμη (300 ml), φροντίζοντας να καλύψετε στο ελάχιστο το εξάρτημα παρασκευής Αφρόγάλου (50 ml).

2 Πατήστε το κουμπί . Το πλήκτρο ανάβει και η συσκευή τίθεται αυτόματα σε λειτουργία.

- Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί προσαρμόζοντας αυτόματα την ταχύτητά της στην ποσότητα γάλακτος που προορίζεται για ζέσταμα.
- Το πλήκτρο σβήνει: το ζεστό σας γάλα είναι έτοιμο για σερβίρισμα στην ιδανική θερμοκρασία (πιο ζεστό από ό,τι ο Καπουτσίνο και ο Καφές με Γάλα - κατά 10° περίπου). Η αναλογία του ζεστού γάλακτος σε σχέση με το αφρόγαλα είναι κάτω από 10%.

3 Σερβίρετε το ζεστό γάλα σε κατάλληλο φλιτζάνι.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page62

ΕΝΤΟΠΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΔΙΌΡΘΩΣΗ ΤΩΝ ΒΛΑΒΏΝ

Ενδεχόμενα προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Διορθωτικές ενέργειες
Η συσκευή δεν, λειτουργεί το πλήκτρο της συνταγής αναβοσβήνει.	Η θερμοκρασία έναρξης λειτουργίας της συσκευής είναι υπερβολικά υψηλή για τηνεπίτευξη καλής ποιότητας αφρόγαλου.	Περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη και στη συνέχεια πατήστε πάλι το πλήκτρο της επιθυμητής συνταγής
Η συσκευή δεν, λειτουργεί όλα τα κουμπιά αναβοσβήνουν.	Το εξάρτημα παρασκευής αφρόγαλου έχει μπλοκάρει.	Αδειάστε τα υλικά, αφαιρέστε το εξάρτημα και καθαρίστε την κανάτα.
Τα πλήκτρα αναβοσβήνουν μη φυσιολογικά.	Μπήκε νερό στη βάση της συσκευής κατά το καθάρισμα	Αφήστε να στεγνώσει η συσκευή για 24 ώρες
Δεν κάνει αφρό.	Δεν υπάρχει ομοιογενοποιητής ή δεν τοποθετήθηκε σωστά	Αδειάστε το μίγμα και βάλτε στη θέση του τον ομοιογενοποιητή.
Το μοτέρ λειτουργεί διακεκομμένα καθόλη τη διάρκεια της παρασκευής.	Μπήκε νερό στη βάση της συσκευής κατά το καθάρισμα.	Αφήστε να στεγνώσει η συσκευή για 24 ώρες.
Η σοκολάτα δεν λιώνει τελείως.	Υπερβολική ποσότητα σοκολάτας στο μίγμα.	Μειώστε την ποσότητα σοκολάτας ή πραγματοποιήστε τη συνταγή στη λειτουργία για καπουτσίνο.

Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης της χώρας σας.

ΕΓΓΎΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει μόνο βλάβες κατασκευής και βλάβες προερχόμενες από την οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε ζημιά ή βλάβη προερχόμενη από πέσιμο της συσκευής ή από αμέλεια των οδηγιών χρήσης ή των μέτρων προστασίας, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Για τυχόν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας. Στη περίπτωση αυτή και για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, είναι προτιμότερο να έχετε την συσκευή κοντά σας, καθώς και τον αύξοντα αριθμό που αναγράφεται στην βάση της συσκευής.

Το παρόν προϊόν περιέχει έναν πίνακα ηλεκτρονικών στο κάτω μέρος του. Η όποια εισαγωγή νερού ή άλλου υγρού μέσα στο μέρος αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Σε τέτοια περίπτωση, η εγγύηση παύει να ισχύει.

ΌΡΙΑ ΧΡΉΣΗΣ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το ζέσταμα και την παρασκευή αφρού στο γάλα. **Δεν έχει σχεδιαστεί για το ζέσταμα άλλων ροφημάτων ή παρασκευασμάτων (σουπών, σαλτσών κλπ).** Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες ή ζημιές σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιηθεί για άλλους λόγους (επαγγελματική χρήση, παρασκευή σαλτσών κλπ) ή συνδεθεί σε διαφορετική τάση ρεύματος απ' αυτή που αναγράφεται στη. Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για οικιακή χρήση και απαγορεύεται η εμπορική ή/και επαγγελματική της χρήση. Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΉ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΉ ΣΥΣΚΕΥΉ ΣΤΟ ΤΈΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΉΣ ΤΗΣ

Ας συμβάλλουμε και εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲ Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

KRUPS ΔΙΕΘΝΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

: www.krups.com

Το συγκεκριμένο προϊόν επιδιορθώνεται από την KRUPS, κατά τη διάρκεια και μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης.

Αυτό το προϊόν έχει την εγγύηση της KRUPS (τη διεύθυνση της εταιρείας και περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στον πίνακα με χώρες όπου ισχύει η Διεθνής Εγγύηση KRUPS) καλύπτοντας κάθε αποδεδειγμένο ελάττωμα κατασκευής ή υλικών για δυο χρόνια, από την ημερομηνία αγοράς.

Η Διεθνής Εγγύηση κατασκευαστή KRUPS είναι ένα επιπλέον προνόμιο το οποίο δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή.

Η Διεθνής Εγγύηση κατασκευαστή καλύπτει όλα τα έξοδα που σχετίζονται με την επιδιόρθωση του αποδεδειγμένα ελαττωματικού προϊόντος, έτσι ώστε να λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του, επιδιορθώνοντας ή αντικαθιστώντας όποιο ελαττωματικό εξάρτημα και συμπεριλαμβάνοντας το κόστος εργασίας. Είναι στην αποκλειστική κρίση της KRUPS η αντικατάσταση αντί επιδιόρθωσης ελαττωματικού προϊόντος. Η μόνη υποχρέωση της KRUPS και η αποκλειστική σας αξίωση στην παρούσα εγγύηση περιορίζονται στην συγκεκριμένη επιδιόρθωση ή αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

Η διεθνής εγγύηση KRUPS εφαρμόζεται μόνο για την συγκεκριμένη περίοδο ισχύος και για τις χώρες που αναγράφονται στον επισυναπτόμενο Πίνακα Κρατών και είναι έγγυρη μόνο μετά από επίδειξη της απόδειξης αγοράς. Το προϊόν μπορεί να μεταφερθεί απ'ευθείας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο τεχνικό κέντρο ή να συσκευαστεί προσεκτικά και να επιστραφεί, με συστημένο δέμα (ή αντίστοιχο τρόπο ταχυδρόμησης), σε ένα επίσημο τεχνικό κέντρο της KRUPS. Η εταρεία δεν αναλαμβάνει σε καμία περίπτωση τα έξοδα μεταφοράς των συσκευών. Οι διευθύνσεις των επίσημων τεχνικών κέντρων ανά τη χώρα, βρίσκονται στην ιστοσελίδα της KRUPS (www.krups.com) ή καλέστε τον κατάλληλο αριθμό τηλεφώνου όπως αναφέρεται στον Πίνακα Κρατών και θα σας ενημερώσουν για την διεύθυνση αποστολής.

Η KRUPS δεν έχει την υποχρέωση να αναλάβει την επιδιόρθωση ή αντικατάσταση προϊόντος που δεν συνοδεύεται από απόδειξη αγοράς.

Η συγκεκριμένη εγγύηση δεν καλύπτει οποιοδήποτε ελάττωμα μπορεί να προκληθεί από κακό χειρισμό, από απροσεξία, ή αδιαφορία προς τις οδηγίες χρήσης της KRUPS, από χρήση σε λάθος τάση ρεύματος από αυτή που αναγράφεται πάνω στο προϊόν, ή από τροποποίηση ή μη εξουσιοδοτημένη επιδιόρθωση του προϊόντος. Επίσης δεν καλύπτει φυσική φθορά, σπάσιμο, χειρισμό ή αντικατάσταση αναλώσιμων στοιχείων, καθώς και τα παρακάτω:

- χρήση λάθος τύπου νερού ή αναλώσιμου.
- αφαλάτωση και βλάβη από συσσωρευμένα άλατα (κάθε αφαλάτωση θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης)
- εισροή νερού, σκόνης ή εντόμων εντός του προϊόντος
- μηχανικές βλάβες λόγω υπερφόρτωσης
- βλάβες λόγω λάθος τάσης ή συχνότητας
- ατυχήματα όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, ηλεκτροπληξία κλπ.
- επαγγελματική ή εμπορική χρήση
- ζημιά σε οποιαδήποτε γυάλινη ή πορσελάνινη επιφάνεια του προϊόντος
- αντικατάσταση αναλώσιμων υλικών

Αυτή η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε οποιοδήποτε προϊόν έχει τροποποιηθεί, ή σε ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση και συντήρηση, σε λάθος συσκευασία του προϊόντος από τον αγοραστή ή σε κακή μεταφορά του.
Η διεθνής εγγύηση της KRUPS εφαρμόζεται μόνο σε προϊόντα αγορασμένα σε χώρα από αυτές που αναγράφονται στον σχετικό πίνακα, και χρησιμοποιούνται μόνο για οικιακή χρήση εντός χώρας του Πίνακα Κρατών. Σε περίπτωση που ένα προϊόν αγοράστηκε σε μία από τις αναγραφόμενες χώρες και τέθηκε σε χρήση σε άλλη αναγραφόμενη χώρα:

Η διεθνής εγγύηση KRUPS δεν ισχύει σε περιπτώσεις μη συμβατότητας του προϊόντος που αγοράστηκε με τα τοπικά χαρακτηριστικά της χώρας, όπως τάση, συχνότητα, επαφές ρεύματος, ή λοιπές τεχνικές προδιαγραφές.
Η διαδικασία επιδιόρθωσης για προϊόντα αγορασμένα από το εξωτερικό μπορεί να απαιτεί μεγαλύτερη χρονική διάρκεια εάν το προϊόν δεν διανέμεται στην τοπική αγορά από την KRUPS.
Σε περιπτώσεις που το προϊόν δεν δύναται επιδιόρθωσης στην χώρα που ο αγοραστής το μετέφερε, η διεθνής εγγύηση KRUPS περιορίζεται σε αντικατάσταση του προϊόντος από κάποιο αντίστοιχο ή σε αντίστοιχη τιμή προϊόν, όταν αυτό είναι δυνατόν.

ΘΕΣΠΙΣΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

Η παρούσα διεθνής εγγύηση της KRUPS δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή ή τα δικαιώματα εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, αλλά ακόμη δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του λιανέμπορου που επέλεξε ο καταναλωτής να αγοράσει το προϊόν. Η παρούσα εγγύηση δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα στον καταναλωτή και ο καταναλωτής μπορεί να διατηρήσει όλα τα νομικά δικαιώματα που μπορεί να ισχύουν στις επιμέρους τοπικές αγορές. Ο καταναλωτής μπορεί να κάνει χρήση των δικαιωμάτων του κατά την δική του κρίση.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Εξαρτήματα, αναλώσιμα και τελικής χρήσης ανταλλακτικά μπορεί να αγοραστούν, εάν διανέμονται στην τοπική αγορά, όπως περιγράφεται στην ιστοσελίδα της KRUPS.

Læs venligst denne betjeningsvejledning grundigt igennem før apparatet tages i anvendelse første gang, og opbevar den til senere brug: Krups påtager sig ikke noget ansvar ved forkert brug af apparatet.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet. Det bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn af eller har fået brugsvejledning fra en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Benyt ikke apparatet, hvis elledningen eller stikket er beskadiget. Elledningen skal udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Nedsænk ikke apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske. Nedsænk ikke apparatet i vand.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt i følgende tilfælde, som ikke er dækket af garantien (se begrænsninger for brug):
  - medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
  - landbrugsejendomme
  - af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder
  - bed and breakfast-steder.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:42 Page66

- Dette apparat kan benyttes af børn på mindst 8 år, hvis de overvåges imens og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er helt klar over de farer, der kan være forbundet med det. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges af en voksen.
- Opbevar apparat og tilhørende ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet, eller hvis erfaring eller viden er begrænset, hvis de er under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår faren.
- Børn bør ikke benytte apparatet som legetøj.
- Afbryd altid apparatet på stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn i længere tid, og før montering, afmontering eller rengøring.
- Lad ikke børn benytte apparatet uden opsyn.
- Apparatet må ikke benyttes af børn. Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn.
- Vær forsigtig, hvis der hældes varm mælk i apparatet. Den kan sprøjte ud, hvis den pludselig kommer i kog.
- ADVARSEL: Vær forsigtig ved håndtering af apparatet (når apparatet gøres rent, mælk hældes på og hældes ud): Undgå, at der løber væske ned i kontakterne.
- Følg altid rengøringsanvisningerne ved rengøring af apparatet:
    - Træk stikket ud.
    - Rengør aldrig apparatet, mens det er varmt.
    - Rengør apparatet med en klud eller en fugtig svamp.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page67

- Læg aldrig apparatet ned i vand, og skyl det aldrig under rindende vand.

■ ADVARSEL: Der er risiko for at komme til skade, hvis apparatet anvendes forkert. Brug kun apparatet til at varme mælk.

■ ADVARSEL: Efter brug er der eftervarme i varmepladen.

Detaljeret datablad / Problemer og afhjælpende handlinger

■ Se webstedet: www.krups.com for at få flere detaljer

BESKRIVELSE AF APPARATET

1. Gennemsigtigt låg som hindrer overløb
2. Hældekant hele vejen rundt
3. Belagt aluminiumsbeholder sikrerhøj slipevne (let at rengøre). Udvendigt er kanden i børstet rustfrit stål
4. Håndtag i rustfrit stål beklædt med soft touch plastic
5. Sokkel med 360° tilslutning
6. Panel med 3 tilberedninger: En knap svarer til hver tilberedning
7. Aftagelig emulgator
8. Måleangivelse til opskrift med Varm Mælk (maksimal mængde mælk)
9. Måleangivelse til opskrift med Caffe Latte (maksimal mængde mælk)
10. Måleangivelse til opskrift med Cappuccino (maksimal mængde mælk)
11. Ledningen kan rulles op under soklen

SÅDAN BRUGER MAN APPARATET

3 trin for et optimalt resultat

1. Hæld mælken op **A1** - **2.** Vælg opskrift **A2** - **3.** Servér **A3**

RENGØRING: VASK IKKE APPARATET I OPVASKEMASKINE.

Kandens indvendige belægning sikrer en høj slipevne, hvilket gør den let at rengøre. Det gør man således:
Tag apparatet af den elektriske base.

1. Tag emulgatoren op af kanden **B1**

2. Gnid kanden med en klud og et mildt rengøringsmiddel **B2**

3. Skyl kanden med rent, lunkent vand. **B3**

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page68

4. Tør apparatet af.

Glem ikke at sætte emulgatoren i igen og sørg for at skubbe den godt ned (man mærker, at den clipses i).

For en optimal vedligeholdelse af produktet anbefaler vi at rengøre det jævnligt på følgende måde:

1. Fyld apparatet med vand tilsat lidt opvaskemiddel op til det maksimale rumfang for mælk

2. Tryk på knappen «Varm mælk»

3. Skyl kanden og tør den af efter opvarmningscyklussen

HVIS FUNKTIONERNE BRUGES FLERE GANGE I TRÆK

1. Cappuccino funktion: Når der køres flere cyklusser efter hinanden, anbefaler vi at skylle kanden under koldt vand for at undgå, at der sætter sig et lag mælk i bunden af den både for at opnå det bedste resultat (temperatur og skummets kvalitet) og af hygiejniske årsager.

2. Caffe latte funktion: For at få et vellykket resultat med denne opskrift skal man sørge for at rengøre mælkekanden godt mellem hver cyklus for at fjerne det lag mælk, der dannes, og bruge frisk mælk fra køleskabet.

DE FORSKELLIGE TILBEREDNINGER

Med dette apparat kan man opvarme og/eller opskumme mælk på tre forskellige måder, hvad angår opskumning og temperatur. Man kan bruge pasteuriseret mælk (kold) eller UHT mælk, skummet mælk, letmælk eller sødmælk, som lige er taget ud af køleskabet eller har stuetemperatur. Brug af specielle typer mælk (mikrofiltreret mælk, råmælk, syrnet mælk, beriget mælk...) kan give mindre gode resultater, blandt andet hvad angår skummets kvalitet. Vi anbefaler dog at bruge mælk, der er blevet åbnet for nylig.
For hver tilberedning er det maksimale niveau for mælk vist med en streg indeni kanden og det minimale niveau er nået, når væsken dækker emulgatoren.
Til opskrifter med chokolade er det ikke nødvendigt at overholde de tre niveauer på kanden. Alt efter hvor cremet du ønsker drikken, kan du mikse blandingen mere eller mindre kraftigt, ligegyldigt hvor meget mælk du bruger. Blanding fra kraftig til mindst kraftig: Cappuccino, derpå latte, derpå varm mælk
Bemærk: hvis du bruger kakaopulver, er det bedst at komme det i efter mælken.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page69

Cappuccino
50% varm mælk
50% mælkeskum
Min. temperatur: 70°C
Max. mængde mælk: 150 ml`

Tilberedning
Kontroller at emulgatoren er sat i.

1 Hæld mælk i uden at overskride max. niveauet (150 ml), og sørg samtidig for mindst at dække emulgatoren (50 ml).
2 Tryk på knappen . nappen tænder og apparatet starter automatisk.
- Motoren starter først i små ryk for dernæst at køre ved lav hastighed.
- Når tilberedningen har nået den ideelle temperatur, accelerer motoren for at få mælken til at skumme.
- Knappen slukker: Tilberedningen er klar til at blive serveret med en ideel temperatur og et forhold mellem mælk og mælkeskum på ca. 50/50.

3 Hæld den skummende mælk op i en kop og tilsæt dernæst en espresso eller en kaffe i tilberedningen.

Caffe Latte
80% varm mælk
20% mælkeskum
Min. temperatur: 70°C
Max. mængde mælk: 225 ml

Tilberedning
Kontroller at emulgatoren er sat i.

1 Versez le lait sans dépasser le niveau maximum (225 ml), tout en veillant à recouvrir au minimum l'émulsionneur (50 ml).
2 Tryk på knappen . nappen tænder og apparatet starter automatisk.
- Motoren starter først i små ryk for dernæst at køre ved lav hastighed.
- Når tilberedningen har nået den ideelle temperatur, accelerer motoren.
- Knappen slukker: Tilberedningen er klar til at blive serveret med en ideel temperatur og et forhold mellem mælk og mælkeskum på ca. 80/20.

3 Hæld den skummende mælk op i en kop og tilsæt dernæst en espresso eller en kaffe i tilberedningen.

Varm mælk
>90% varm mælk

Min. temperatur: 80°C
Max. mængde mælk: 300 ml

Tilberedning
Kontroller at emulgatoren er sat i.

1 Hæld mælk i uden at overskride max. niveauet (300 ml), og sørg samtidig for mindst at dække emulgatoren (50 ml).
2 Tryk på knappen . nappen tænder og apparatet starter automatisk.
- Motoren starter først i små ryk for dernæst at køre ved en hastighed, der tilpasser sig automatisk efter den mængde mælk, der skal varmes op.
- Knappen slukker: Tilberedningen er klar til at blive serveret med en ideel temperatur (ca. 10° varmere end Cappuccino og Café Latte). Det opnåede resultat har i øvrigt som regel under 10% skum.

3 Hæld den varme mælk op i en velegnet kop.

PROBLEMER OG AFHJÆLPENDE TILTAG

Eventuelle problemer	Sandsynlige årsager	Udbedrende handling
Apparatet starter ikke; knappen til den ønskede opskrift blinker	Apparatets starttemperatur er for høj til at garantere en skum af god kvalitet.	Vent til apparatet holder op med at blinke og tryk igen på tasten til den ønskede opskrift.
Apparatet starter ikke; alle knapperne blinker	Emulgatoren er blokeret.	Hæld tilberedningen ud, afmonter emulgatoren og rengør kanden.
Hvis knapperne blinker unormalt.	Der er trængt vand ind i soklen under rengøringen.	Lad apparatet tørre i 24 timer.
Der er ingen skum.	Skummeren er ikke i kanden eller er forkert placeret.	Hæld blandingen ud og placer skummeren korrekt.
Motoren kører i ryk under hele tilberedningen af opskriften.	Der er trængt vand ind i apparatets sokkel under rengøringen.	Lad apparatet tørre i 24 timer.
Chokoladen er ikke helt smeltet.	Der er for meget chokolade i blandingen.	Brug mindre chokolade eller tilbered opskriften med cappuccino-funktionen.

Hvis problemet vedvarer, kontakt venligst serviceværkstedet i dit land.

GARANTI

Garantien dækker fabrikationsfejl og udelukkende brug i en almindelig husholdning. Garantien dækker ikke beskadigelser på grund af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller sikkerhedsforanstaltninger.
Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte kundeserviceafdelingen i dit land. Vi anbefaler, at du har produktet ved hånden, når du ringer til dem. Serienummeret er anført på apparatets bund.
Dette produkt har et elektrisk kredsløb i den nedre del. Hvis der trænger vand eller andre væsker ind i denne del, kan produktet blive beskadiget. Garantien dækker ikke i sådanne tilfælde.

BEGRÆNSNINGER FOR BRUG

Dette apparat bruges til at opvarme og opskumme mælk. **Det er ikke beregnet til at opvarme andre væsker eller tilberedninger (supper, saucer etc.).**
Vi afviser ethvert ansvar for eventuelle beskadigelser som følge af en ikke autoriseret brug af apparatet, en forkert tilslutning, en forkert håndtering, risikable indgreb og reparationer. Under sådanne omstændigheder bortfalder vedligeholdelsesgarantien.
Dette apparat er udelukkende beregnet til indendørs brug i en almindelig husholdning. Det er ikke beregnet til en kommerciel eller professionel brug. Apparatet er udelukkende beregnet til anvendelse i hjemmet.

BESKYTTELSE AF MILJØET

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
➲ Bring det til et specialiseret indsamlingssted, når det ikke skal bruges mere.

KRUPS INTERNATIONAL BEGRÆNSET GARANTI

: www.krups.com

Dette produkt repareres af Krups under og efter garantiperioden.

Garantien
Dette produkt garanteres af Krups (virksomhedens adresse og kontaktoplysninger er inkluderet på landelisten for Krups internationale garanti) mod produktionsfejl i materialer og håndværksmæssig udførelse inden for en periode på 2 år med start fra den oprindelige købsdato i de lande, der er medtaget på landelisten på den sidste side af brugervejledningen.

Den internationale producentgaranti fra Krups er en ekstra fordel for forbrugerne og påvirker ikke deres lovmæssige rettigheder.

Den internationale producentgaranti omfatter alle udgifter i forbindelse med genopretning af det dokumenteret defekte produkt, så det opfylder de oprindelige specifikationer ved hjælp af reparation eller udskiftning af alle defekte dele samt den nødvendige arbejdskraft. Krups kan vælge at tilbyde et erstatningsprodukt i stedet for at reparere et defekt produkt. Krups' eneste forpligtelse og din eksklusive ret i henhold til denne garanti er en sådan reparation eller et sådant erstatningsprodukt.

Betingelser & undtagelser
Den internationale Krups-garanti gælder kun inden for garantiperioden og for de lande, der er inkluderet på landelisten, og gælder kun ved fremvisning af købsdokumentation. Produktet kan indleveres direkte og personligt til et autoriseret servicecenter eller pakkes forsvarligt og returneres som registreret/anbefalet forsendelse (eller tilsvarende forsendelsesmetode) til et autoriseret Krups-servicecenter. Komplette adresseoplysninger for autoriserede servicecentre i de enkelte lande er angivet på Krups' hjemmeside (www.krups.com) eller oplyses på de relevante numre, der er inkluderet på landelisten, som ved forespørgsel oplyser den relevante postadresse.
Krups er ikke forpligtet til at reparere eller udskifte produkter, der ikke er ledsaget af gyldig købsdokumentation.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page72

Denne garanti omfatter ikke skader, der opstår som følge af misbrug, forsømmelighed, manglende overholdelse af instruktionerne fra Krups, anvendelse af strøm/spænding, der afviger fra specifikationerne, som er trykt på produktet, eller uautoriseret reparation af produktet. Den omfatter heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af sliddele samt følgende:

- Anvendelse af forkert vand eller tilbehør
- Afkalkning (al afkalkning skal udføres i overensstemmelse med brugsanvisningen)
- Indtrængning af vand, støv eller insekter i produktet
- Mekaniske skader, overbelastning
- Skader eller dårlige resultater som følge af forkert spænding eller frekvens
- Skader inklusive ild, oversvømmelse, lyn etc.
- Professionel eller kommerciel anvendelse
- Skader på glas eller porcelæn i produktet
- Udskiftning af sliddele

Denne garanti gælder ikke for produkter, der er blevet ændret, eller ved skader, der er opstået som følge af ukorrekt brug eller vedligeholdelse, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering hos leverandøren.
Den internationale Krups-garanti gælder kun for produkter, der er købt i et af de angivne lande, og som er anvendt til husholdningsbrug i et af de lande, der er inkluderet på landelisten. Hvis et produkt er købt i ét land fra listen og efterfølgende er brugt i et andet land fra listen:

a) Den internationale Krups-garanti gælder ikke, hvis det købte produkt ikke overholder lokale standarder, herunder spænding, frekvens, strømstik eller andre lokale specifikationer
b) Reparationsprocessen for produkter, der er købt uden for brugslandets grænser, kan være længere, hvis produktet ikke er solgt lokalt af Krups
c) Ved tilfælde, hvor produktet ikke kan repareres i det nye land, er den internationale Krups-garanti begrænset til udskiftning med et lignende produkt eller et alternativt produkt til en tilsvarende pris, hvor det er muligt.

Lovmæssige forbrugerrettigheder
Denne internationale Krups-garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, disse rettigheder kan ikke begrænses, ansvarsfraskrivelse er ikke mulig – og garantien påvirker heller ikke forbrugerens rettigheder i forhold til den forhandler, som produktet er købt fra. Denne garanti giver forbrugeren specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, der varierer fra stat til stat og fra land til land. Forbrugeren kan påkalde disse rettigheder efter eget skøn.

Yderligere oplysninger
Ekstraudstyr, sliddele og slutbrugerreservedele kan købes, hvis de er tilgængelige lokalt, som beskrevet på Krups' hjemmeside.

Les brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet for første gang, og oppbevar den for fremtidig referanse. KRUPS kan ikke ta ansvar for feil bruk av apparatet.

SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

- Dette apparatet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt vist eller opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen eller pluggen er skadet. Strømkabelen må straks byttes ut av produsenten, deres serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Ikke senk apparatet, strømkabelen eller pluggen ned i vann eller annen væske. Dette apparatet må ikke nedsenkes i væske.
- Apparatet er kun ment for bruk i hjemmet.
- Den er ikke beregnet på bruk som beskrevet nedenfor, og garantien faller bort ved slik bruk (se bruksbegrensningene):
  - Personalekjøkken i butikker, kontor eller andre arbeidsmiljø
  - Våningshus
  - Av klienter på hoteller, moteller eller andre liknende miljøer
  - Overnatting med frokost
- Dette apparatet kan brukes av barn som er minst 8 år så lenge de er under tilsyn og har blitt gitt instruksjoner i sikker

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:42 Page74

bruk av det og er fullstendig klar over farene som kan oppstå. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn av en voksen.

- Hold apparatet og dets strømledning utilgjengelige for barn yngre enn 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har blitt vist eller opplært i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke bruke apparatet som et leketøy.
- Alltid koble fra apparatet før montering, demontering, rengjøring eller hvis apparatet blir stående uten tilsyn i en lengre periode.
- Barn skal ikke bruke apparatet uten oppsyn.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Vær forsiktig dersom varm væske helles inn i apparatet, da den kan sprute ut igjen fordi den koker fort opp.
- ADVARSEL: Vær varsom når du håndterer apparatet (rengjøring, fylling og helling): Unngå væskesøl på kontaktene.
- Følg alltid rengjøringsanvisningene ved rengjøring av apparatet:
  - Koble apparatet fra strømmen.
  - Ikke rengjør apparatet når det er varmt.
  - Rengjør med en fuktig klut eller svamp.
  - Apparatet må aldri dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann.
- ADVARSEL: Risiko for skader på grunn av feil bruk av apparatet. Produktet skal bare brukes til å varme opp melk.

■ ADVARSEL: Det forekmmer restvarme på overflaten av varmeelementet etter bruk.

Detaljer / problemer og korrigerende tiltak

■ Se nettsiden www.krups.com for flere detaljer.

BESKRIVELSE AV APPARATET

1. Gjennomsiktig lokk som forhindrer væsken i å renne over
2. Flerretnings-helletut
3. Aluminiumskanne med slippbelegg (enkel å rengjøre), og børstet, rustfritt stål utvendig
4. Håndtak i rustfritt stål med blankt, "soft touch" plastbelegg
5. Sokkel med 360° tilkobling
6. Kontrollpanel for tre oppskrifter: én knapp for hver oppskrift
7. Avtakbar emulgator
8. Mengdemerke for oppskriften på Varm melk (maksimal mengde melk)
9. Mengdemerke for oppskriften på Caffe Latte (maksimal mengde melk)
10. Mengdemerke for oppskriften på Cappuccino (maksimal mengde melk)
11. Ledningen vikles under sokkelen

BRUKE APPARATET

Tre trinn for et optimalt resultat

1. Ha i melken A1 - **2.** Velg oppskrift A2 - **3.** Server A3

RENGJØRING: VASK IKKE APPARATET I OPPVASKMASKIN

Slippbelegget på innsiden av kannen gjør den enkel å rengjøre. Slik gjør du dette:
Ta apparatet fra strømforsyningssokkelen.

1. Ta emulgatoren ut av kannen B1

2. Tørk av kannen med en klut og et mildt rengjøringsmiddel B2

3. Skyll kannen med lunkent, rent vann. B3

4. Tørk apparatet.

Ikke glem å sette emulgatoren tilbake på plass, og pass på å trykke den godt ned (den klipses på plass).

For et optimalt vedlikehold av produktet, anbefaler vi at du rengjør det regelmessig ved å følge fremgangsmåten nedenfor:

1. Fyll apparatet med vann og noen dråper oppvaskmiddel opp til maksimalt melkenivå

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page76

2. Trykk på knappen "Varm melk"

3. Skyll og tørk av kannen ved slutten av syklusen

KLARGJØRING MELLOM SYKLUSER

1. Cappuccino-funksjon: For å oppnå best mulig resultat (temperatur og kvalitetsskum), og av hygieniske grunner hvis du ønsker å starte flere sykluser etter hverandre, anbefaler vi å skylle innsiden av kannen med kaldt vann for å hindre at det dannes et melkebelegg i bunnen av kannen.

2. Caffe latte-funksjon: For at denne oppskriften blir best mulig, må du sørge for å vaske innsiden av kannen grundig mellom hver syklus for å fjerne melkebelegget, og bruke kald melk rett fra kjøleskapet.

OPPSKRIFTER

Dette apparatet kan varme opp melk og/eller lage melkeskum på tre forskjellige måter og med forskjellige temperaturer.
Du kan bruke fersk, pasteurisert melk, lettmelk eller helmelk, enten rett fra kjøleskapet eller med romtemperatur. Bruk av spesielle melketyper (mikrofiltrert, rå, gjæret, med tilsetningsstoffer …) kan gi mindre tilfredsstillende resultater, bl.a. når det gjelder skummets kvalitet.
Vi anbefaler at du bruker melk fra nyåpnet kartong. For hver oppskrift står maksimal mengde melk angitt med en uthevet strek på innsiden av kannen, og minste mengde er når væsken dekker emulgatoren.
For oppskrifter med sjokolade er det ikke nødvendig å henvise til de tre nivåene markert i muggen.
Avhengig av ønsket fyldighet på det du ønsker å brygge, blir den mer eller mindre sterk i forhold til mengde melk. Brygging av sterkere til mindre sterk: cappuccino, latte og så varm melk
Merk: hvis du bruker sjokoladepulver, tilsett det helst etter melken.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page77

Cappuccino
50 % varm melk
50 % melkeskum
Minstetemperatur: 70 °C
Maksimal mengde melk: 150 ml

Oppskrift
Sjekk at emulgatoren er i apparatet.

1 Ha i melken, men ikke mer enn maksimal mengde (150 ml) og ikke mindre enn at det dekker emulgatoren (50 ml).
2 Trykk på knappen . Knappen lyser og apparatet settes automatisk i gang.
- Motoren starter opp i flere intervaller og går ved lav hastighet.
- Når innholdet har nådd riktig temperatur, akselererer motoren for å skumme melken.
- Knappens lys slukkes: innholdet kan serveres, det har perfekt temperatur og forholdet mellom melk og melkeskum er ca. 50/50.

3 Server melkeskummet i en kopp, og tilsett espresso eller kaffe.

Caffe Latte
80 % varm melk
20 % melkeskum
Minstetemperatur: 70 °C
Maksimal mengde melk: 225 ml

Oppskrift
Sjekk at emulgatoren er i apparatet.

1 Ha i melken, men ikke mer enn maksimal mengde (225 ml) og ikke mindre enn at det dekker emulgatoren (50 ml).
2 Trykk på knappen . Knappen lyser og apparatet settes automatisk i gang.
- Motoren starter opp i flere intervaller og går ved lav hastighet.
- Når innholdet har nådd riktig temperatur, akselererer motoren.
- Knappens lys slukkes: innholdet kan serveres, det har perfekt temperatur og forholdet mellom melk og melkeskum er ca. 80/20.

3 Server melkeskummet i en kopp, og tilsett espresso eller kaffe.

Varm melk
90 % varm melk

Minstetemperatur: 80 °C
Maksimal mengde melk: 300 ml

Oppskrift
Sjekk at emulgatoren er i apparatet.

1 Ha i melken, men ikke mer enn maksimal mengde (300 ml) og ikke mindre enn at det dekker emulgatoren (50 ml).
2 Trykk på knappen . Knappen lyser og apparatet settes automatisk i gang.
- Motoren starter opp i flere intervaller, så tilpasses hastigheten automatisk til mengden melk som skal varmes opp.
- Knappens lys slukkes: innholdet kan serveres, det har perfekt temperatur (ca. 10° varmere enn Cappuccino og Caffè Latte). Den oppvarmede melken inneholder vanligvis bare 10 % melkeskum.

3 Den varme melken serveres i en passe stor kopp.

PROBLEMER OG KORRIGERENDE TILTAK

Eventuelle problemer	Sannsynlige årsaker	Tiltak
Apparatet starter ikke, oppskriftsknappen blinker	Maskinens utgangstemperatur er for høy til å kunne gi god kvalitet på skummet.	Vent til blinkingen slutter, og trykk på nytt på knappen for ønsket oppskrift.
Apparatet starter ikke, alle knappene blinker	Emulgatoren er blokkert.	Tøm ut innholdet, demonter emulgatoren og rengjør kannen.
Unormalt blinkende knapper.	Vann har kommet inn i sokkelen av apparatet under rengjøring.	La apparatet tørke i 24 timer.
Ikke skum.	Emulgatoren er fraværende eller feilplassert.	Tøm ut blandingen og sett på plass emulgatoren.
Motoren fungerer i rykk og napp under tilberedning av oppskriften.	Vann har kommet inn i sokkelen av apparatet under rengjøring.	La apparatet tørke i 24 timer.
Sjokoladen er ikke helt smeltet.	For mye sjokolade i blandingen.	Reduser mengden sjokolade eller omgjør oppskriften til cappuccino.

Kontakt servicesenteret i ditt land hvis problemet vedvarer.

GARANTI

Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet. Enhver kommersiell bruk, ukorrekt bruk eller manglende overholdelse av instruksjonene eller sikkerhetshensynene i bruksanvisningen medfører at produsenten fritas for ethvert ansvar og at garantien oppheves.
Hvis du har spørsmål, vennligst kontakt kundeservice i ditt land. Du bør ha apparatet og serienummeret som står under apparatet, for hånden når du ringer.
Dette produktet inneholder et elektronikkort i nedre del. All introduksjon av vann eller annen væske kan skade produktet, og garantien ugyldiggjøres hvis dette er tilfellet.

BRUKSBEGRENSNINGER

Dette apparatet brukes til å varme opp og skumme melk. **Det er ikke laget for å varme opp andre væsker eller blandinger (suppe, saus osv.).**
Produsenten tar ikke ansvar for eventuelle skader som følge av at apparatet har blitt brukt til feil formål, feil tilkobling, manipulering eller dårlige reparasjoner. Vedlikeholdsgarantiene blir i slike tilfeller ugyldige.
Dette apparatet er kun beregnet til privat husholdningsbruk og til bruk innendørs. Det er ikke laget for handels- eller næringsvirksomhet. Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet.

ELEKTRONISK ELLER ELEKTRISK PRODUKT ETTER ENDT LEVETID

Delta i miljøvern!

ⓘ Apparatet inneholder mange gjenvinnbare og resirkulerbare materialer.
➲ Ta det med til et oppsamlingssted slik at avfallet kan behandles.

KRUPS INTERNASJONALE BEGRENSEDE GARANTI

: www.krups.com

Dette produktet kan repareres av KRUPS i og etter garantiperioden.

Garanti
Dette produktet garanteres av KRUPS (selskapets adresse og detaljer finnes i landsoversikten i KRUPSs internasjonale garanti) mot enhver produksjonsfeil i materialer eller utførelse innenfor en periode på 2 år fra og med den opprinnelige kjøpsdatoen i de land som er oppført på landsoversikten på siste side i brukerveiledningen.

Den internasjonale produktgarantien fra KRUPS er en ekstra ytelse som ikke påvirker kundens lovfestede rettigheter.

Den internasjonale produktgarantien dekker alle kostnader knyttet til utbedring av beviselig defekte produkter, i form av reparasjon eller utskifting av alle defekte deler samt nødvendig arbeid, slik at de samsvarer med de opprinnelige produktspesifikasjonene. KRUPS kan selv velge å tilby et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. KRUPSs eneste forpliktelse og kundens eneste løsning er i henhold til denne garantien begrenset til slik reparasjon eller utskifting.

Vilkår og begrensninger
KRUPSs internasjonale garanti gjelder bare i garantiperioden og for de land som er oppført i den vedlagte landsoversikten, og er bare gyldig sammen med et kjøpsbevis. Produktet kan innleveres personlig på et autorisert servicesenter eller sendes forsvarlig pakket som rekommandert post (eller tilsvarende) til et KRUPS-autorisert servicesenter. En fullstendig oversikt med adresser til autoriserte servicesentre i hvert enkelt land finnes på KRUPSs nettsider (www.krups.com). Riktig postadresse kan også fås ved å ringe telefonnummeret som er oppført i landsoversikten.
KRUPS forplikter seg ikke til å reparere eller erstatte produkter som leveres inn uten vedlagt, gyldig kjøpsbevis.
Denne garantien dekker ikke skader som kan oppstå som følge av feilaktig bruk, uaktsomhet, manglende overholdelse av

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page80

KRUPSs brukerveiledning, bruk med annen strømstyrke eller spenning enn det som er angitt på produktet, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet. Den dekker heller ikke vanlig slitasje, vedlikehold eller utskifting av slitedeler, eller noe av følgende:

- bruk av feil type vann eller tilbehør
- kalkbelegg (avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- vann, støv eller insekter som trenger inn i produktet
- mekanisk skade eller overbelastning
- skader eller svekket funksjon på grunn av feil spenning eller frekvens
- ulykker som brann, flom, lynnedslag osv.
- bruk i profesjonelt eller kommersielt øyemed
- skader på glass- eller porselensdeler i produktet
- utskifting av slitedeler

Denne garantien gjelder ikke produkter som har blitt tuklet med, eller skader som er påført gjennom uriktig bruk og vedlikehold, mangelfull innpakning fra eierens side eller uriktig håndtering under transport.
KRUPSs internasjonale garanti gjelder bare produkter som er kjøpt i et av landene på listen og brukt utelukkende til private formål i et av landene som er oppført i landsoversikten. Følgende vilkår gjelder dersom et produkt blir kjøpt i et av landene på listen og deretter brukt i et annet land på listen:

a) KRUPSs internasjonale garanti gjelder ikke dersom produktet som er kjøpt, ikke overholder lokale standarder med hensyn til f.eks. spenning, frekvens, strømuttak eller andre tekniske spesifikasjoner.
b) For produkter som er kjøpt i et annet land enn der produktet brukes, kan reparasjonsprosessen ta lengre tid hvis produktet ikke er solgt lokalt av KRUPS.
c) I tilfeller der produktet ikke kan repareres i det nye landet, er KRUPSs internasjonale garanti begrenset til erstatning i form av et liknende produkt eller et annet produkt til samme pris, såfremt dette er mulig.

Kundens lovfestede rettigheter
KRUPSs internasjonale garanti har ingen innvirkning på kundens lovfestede rettigheter, eller på rettigheter som ikke kan ekskluderes eller begrenses. Den har heller ingen innvirkning på kundens rettigheter overfor forhandleren som solgte produktet. Garantien gir kunden spesifikke juridiske rettigheter, og kunden kan også ha andre juridiske rettigheter som varierer mellom ulike stater og land. Kunden kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Tilleggsinformasjon
Tilbehør, slitedeler og andre deler som kan skiftes ut av brukeren kan kjøpes, dersom disse er tilgjengelige lokalt, som beskrevet på Internett-siden www.krups.com.

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången och spara den för framtida bruk: KRUPS tar inget ansvar för icke-kompatibel användning av apparaten.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner angående användning av denna apparat av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten om strömkabeln eller kontakten är skadad. Strömkabeln måste bytas ut av tillverkaren, dess kundservice eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Sänk inte ner apparaten, strömkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska. Håll inte apparaten under rinnande vatten och doppa den inte i vatten.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Garantin gäller inte i följande fall då apparaten används på andra sätt än vad den är avsedd för (se avsnittet om begränsad användning):
    - Personalområden i butiker, kontor eller andra arbetsmiljöer.
    - Bondgårdar.
    - Av kunder i hotell, motell eller andra bostadsmiljöer.
    - Bed and breakfast-miljöer.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/11/13 16:42 Page82

- Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år, om de är övervakade och mottagit instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är fullt medvetna om riskerna. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är minst åtta år gamla och övervakas av en vuxen.
- Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under åtta år.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller vars erfarenhet eller kunskap inte är tillräcklig, förutsatt att de är övervakade eller har mottagit användarinstruktioner för enheten så att den används på ett säkert sätt och de förstår riskerna.
- Barn får inte använda denna apparat som en leksak.
- Dra ur kontakten ur vägguttaget när du lämnar rummet eller huset för en längre tid samt före hopsättning, isärtagning eller rengöring.
- Låt inte barn använda maskinen utan tillräcklig tillsyn.
- Den här maskinen får inte användas av barn. Förvara maskinen och strömsladden utom räckhåll för barn.
- Var försiktig om varm vätska hälls i köksberedaren i den mån som vätskan kan sprutas ut från apparaten på grund av en plötslig uppkokning.
- VARNING: Var försiktig vid hanteringen av din apparat (rengöring, påfyllning och upphällning). Undvik att spilla vätska på kontakterna.
- Följ alltid rengöringsanvisningarna när du ska rengöra din apparat.
  - Dra ur kontakten.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page83

– Rengör inte apparaten när den är varm.
– Använd en fuktig trasa eller svamp för att rengöra apparaten.
– Sänk aldrig ned apparaten i vatten och ställ den aldrig under rinnande vatten.

■ VARNING: Det finns risk för skada vid felaktig användning av apparaten. Använd endast apparaten till att värma mjölk.
■ VARNING: Värmeelementets yta kan fortfarande vara varm efter användningen.

Utförlig beskrivning / Problem och korrigeringsåtgärder

■ Utförligare information finns på: www.krups.com

BESKRIVNING

1 Transparent lock med översvämningsskydd
2 Multiriktad hällkant
3 Aluminiumbehållare med släpp-lättbeläggning (enkel att rengöra) och utsida i borstat rostfritt stål
4 Stålhandtag med soft touch satinerad plastbeläggning
5 Sockel med 360° anslutning
6 Kontrollpanel för 3 tillredningar: en knapp avsedd för varje recept
7 Löstagbar skummare
8 Gradering till receptet varm mjölk (max mjölkmängd)
9 Gradering till receptet caffe latte (max mjölkmängd)
10 Gradering till receptet cappuccino (max mjölkmängd)
11 Sladden kan lindas upp under sockeln.

ANVÄNDNING

3 steg för ett optimalt resultat

1. Häll i mjölken A1 - 2. Välj recept A2 - 3. Servera A3

RENGÖRING

Släpp-lättbeläggningen på behållarens insida gör den enkel att rengöra. Gör så här:
Diska inte apparaten i diskmaskin.

1. Ta loss skummaren från behållaren B1

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page84

2. Rengör behållaren med en svamp och milt diskmedel B2

3. Skölj behållaren med ljummet vatten. B3

4. Torka apparaten.

Glöm inte att sätta tillbaka skummaren på sin plats och se till att den är ordentligt intryckt (klick känsla).

För ett optimalt underhåll av produkten, rekommenderar vi att den rengörs regelbundet enligt nedanstående:

1. Fyll apparaten med vatten och några droppar diskmedel, upp till maxnivån för mjölk

2. Tryck på knappen "Varm mjölk"

3. Skölj och torka behållaren när det är klart

VID SUCCESSIV ANVÄNDNING

1. Cappuccino funktion: För optimal prestanda (temperatur och skumkvalitet) samt fräschhet, om du önskar göra flera omgångar i följd, rekommenderar vi att behållarens insida sköljs med kallt vatten för att begränsa mjölklagret som bildas på botten.

2. Caffe latte funktion: För att uppnå ett optimalt resultat, rengör behållarens insida noga efter varje omgång för att avlägsna mjölklagret som bildas och använd kall mjölk direkt från kylen.

DE OLIKA TILLREDNINGARNA

Med apparaten kan du värma och/eller skumma mjölk på tre olika sätt med avseende på skum och temperatur. Du kan använda pastöriserad (färsk) mjölk eller UHT-mjölk, lätt-, mellan- eller standardmjölk, direkt från kylen eller tempererad. Användning av specialmjölk (mikrofiltrerad, rå, filmjölk, berikad...) kan ge mindre goda resultat, speciellt när det gäller kvaliteten på skummet. Vi rekommenderar däremot att du använder nyöppnad mjölk.
Maxinivån mjölk till varje tillredning anges med ett upphöjt streck på behållarens insida och mininivån uppnås när mjölken täcker skummaren.
För recepten för varm choklad behöver du inte följa de tre nivåerna som är angivna i kannan. Beroende på hur fyllig du vill ha den kan du skumma mer eller mindre kraftigt, oberoende av mängden mjölk. Från högsta skumningseffekt till lägsta skumningseffekt: cappuccino, därefter latte, därefter varm mjölk
Obs! Om du använder chokladpulver är det bättre att tillsätta det i den färdiga mjölken.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page85

Cappuccino
50% varm mjölk
50% mjölkskum
Mini temperatur: 70°C
Max mjölkmängd: 150 ml

Tillredning
Kontrollera att skummaren är på plats.

1 Häll i mjölk utan att överskrida maxinivån (150 ml), var noga med att täcka skummaren upp till mininivån (50 ml).

2 Tryck på knappen . Knappen tänds och apparaten startar automatiskt.

- Motorn börjar intermittent för att därefter köra på en långsam hastighet.
- När tillredningen uppnått perfekt temperatur, accelererar motorn för att skumma mjölken.
- Knappen släcks: tillredningen är klar att servera med en perfekt temperatur och proportionen mjölk och mjölkskum är ca 50/50.

3 Häll den skummade mjölken i en kopp och tillsätt därefter espresso eller kaffe i tillredningen.

Caffe Latte
80% varm mjölk
20% mjölkskum
Mini temperatur: 70°C
Max mjölkmängd: 225 ml

Tillredning
Kontrollera att skummaren är på plats.

1 Häll i mjölk utan att överskrida maxinivån (225 ml), var noga med att täcka skummaren upp till mininivån (50 ml).

2 Tryck på knappen . Knappen tänds och apparaten startar automatiskt.

- Motorn börjar intermittent för att därefter köra på en långsam hastighet.
- När tillredningen uppnått perfekt temperatur, accelererar motorn.
- Knappen släcks: tillredningen är klar att servera med en perfekt temperatur och proportionen mjölk och mjölkskum är ca 80/20.

3 Häll den skummade mjölken i en kopp och tillsätt därefter espresso eller kaffe i tillredningen.

Varm mjölk
>90% varm mjölk
Mini temperatur: 80°C
Max mjölkmängd: 300 ml

Tillredning
Kontrollera att skummaren är på plats.

1 Häll i mjölk utan att överskrida maxinivån (300 ml), var noga med att täcka skummaren upp till mininivån (50 ml).

2 Tryck på knappen . Knappen tänds och apparaten startar automatiskt.

- Motorn börjar intermittent för att därefter köra på en hastighet som automatiskt anpassar sig till mängden mjölk som ska värmas.
- Knappen släcks: tillredningen är klar att servera med en perfekt temperatur (ca 10° varmare än cappuccino och caffe latte). Det uppnådda resultatet innehåller i allmänhet mindre än 10% mjölkskum.

3 Servera den varma mjölken i en lämplig kopp.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page86

PROBLEM OCH ÅTGÄRDER

Problem	Trolig orsak	Åtgärd
Apparaten startar inte, knappen för önskat recept blinkar.	Apparatens starttemperatur är för hög för att garantera ett bra skum.	Vänta tills blinkningarna upphör och tryck återigen på knappen för önskat recept.
Apparaten startar inte, alla knappar blinkar	Skummaren är spärrad.	Töm ut tillredningen, ta loss skummaren och rengör behållaren.
Knapparna blinkar onormalt.	Det har kommit in vatten i apparatens bas under rengöringen.	Låt torka 1 dygn.
Det blir inget skum.	Skumningsdelen fattas eller sitter fel.	Töm ur mjölken och rätta till delen.
Motorn går oregelbundet under skumningen.	Det har kommit in vatten i apparatens bas under rengöringen.	Låt torka 1 dygn.
Chokladen har inte smält helt.	För mycket choklad för mängden mjölk.	Minska mängden choklad eller använd cappuccino-funktionen istället.

Om problemet består, kontakta kundservice i ditt land.

GARANTI

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk inomhus. Den är inte avsedd för yrkesmässig eller professionell användning. Garantin upphör att gälla om dessa regler inte följs.
För ytterligare information, kontakta kundservice i ditt land. Ha lämpligen produkten samt serienumret som anges i botten nära till hands vid kontakt med kundservice.
Denna produkt innehåller elektriska komponenter i sockeln och botten av kannan. All kontakt eller nedsänkning i vatten eller andra vätskor kan skada produkten och framkalla fara och garantin upphör att gälla.

BEGRÄNSAD ANVÄNDNING

Apparaten är avsedd för att värma och skumma mjölk. **Den är inte avsedd för att värma andra vätskor eller tillredningar (soppor, såser etc.).**
Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för eventuella skador som uppstått till följd av att apparaten använts till andra ändamål än de som den är avsedd för, felaktig anslutning, hantering, ingrepp och riskfyllda reparationer. Garantin upphör att gälla vid dylika omständigheter. Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk.

UTTJÄNTA ELEKTRISKA ELLER ELEKTRONISKA PRODUKTER

Var rädd om miljön!

ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
➲ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

KRUPS BEGRÄNSAD INTERNATIONELL GARANTI

: www.krups.com

Vid behov kan denna produkt repareras av KRUPS, under och efter garantiperioden.

Garanti
Garantin för denna produkt från KRUPS omfattar material- eller fabrikationsfel som uppkommer inom en period på 2 år, dvs. den period som garantin är giltig och som börjar räknas fr.o.m. det datum som konsumenten köper produkten. Garantin omfattar de länder som anges på användarmanualens sista sida (företagsadress och andra uppgifter hittar du i listan över länder i KRUPS Internationell garanti).

Vår internationella garanti är en extra förmån och påverkar inte de rättigheter du redan har som konsument enligt konsumentköplagen.

Denna internationella garanti täcker alla kostnader relaterade till åtgärdandet av en bevisat defekt produkt, så att den återgår till att uppfylla de ursprungliga produktspecifikationerna. Detta kan ske genom reparation eller genom ersättning av bristfälliga delar. I vissa fall, om KRUPS finner det lämpligt, kan hela produkten bytas ut mot en ny istället för att den ursprungliga produkten repareras. Denna garanti berättigar uteslutande till reparation eller ersättning på de villkor som anges här, och det är också KRUPSs/T-FALs enda utfästelse när det gäller garantin.

Villkor och undantag
Den internationella KRUPS-garantin gäller enbart under garantiperioden och för de länder som räknas upp i den bifogade förteckningen över länder. Kvitto eller annat giltigt köpbevis ska uppvisas/medfölja vid garantianspråk. Produkten kan lämnas personligen till något av KRUPSs eller T-FALs auktoriserade servicecenter, eller paketeras på lämpligt sätt och returneras som rekommenderad försändelse (eller motsvarande posttjänst) till ett auktoriserat KRUPS-servicecenter. Du hittar adressuppgifterna för varje lands auktoriserade KRUPS-servicecenter på vår webbplats (www.krups.com) eller genom att ringa oss på det aktuella landets telefonnummer, som du hittar i vår förteckning över länder.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page88

KRUPS har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som saknar ett giltigt köpbevis.
Garantin gäller inte för sådana skador eller fel som kan ha uppstått till följd av felaktig eller onormal användning, vanvård eller då användaren inte följt manualer och skötselanvisningar. Garantin gäller inte om produkten har utsatts för annan spänning än den som anges på produkten, eller om den modifierats på eget bevåg eller reparerats av någon som inte är auktoriserad av KRUPS. Garantin gäller inte heller vid slitage till följd av normal användning och underhåll eller för ersättning av förbrukningsdelar. Ingen garanti lämnas:

- vid användning med fel typ av vatten eller tillbehör
- vid kalkavlagringar (vid avkalkning måste alltid anvisningarna följas)
- vid inträngande av vatten, damm eller insekter i produkten
- vid mekaniska skador och överbelastning
- vid skador eller dåliga resultat på grund av felaktig spänning eller frekvens
- i samband med olyckor såsom brand, översvämning, blixtnedslag etc.
- vid professionell användning eller användning i kommersiella sammanhang
- vid skador på glas- eller porslinsdelar i produkten
- för utbyte av förbrukningsdelar.

Garantin gäller inte produkter som manipulerats eller modifierats, eller för skador som uppstått genom olämplig användning eller hantering, bristfällig paketering av ägaren eller ovarsam hantering av budfirmor o.dyl.
Den internationella KRUPS-garantin gäller bara för produkter som köpts i något av de listade länderna och använts för hushållsändamål i endast ett av länderna som räknas upp i landsförteckningen. Om en produkt köpts i ett listat land och sedan använts i ett annat listat land gäller följande:

a) Den internationella KRUPS-garantin gäller ej om den inköpta produkten inte följer lokala standarder, såsom spänning, frekvens, stickkontaktstyp eller andra lokala tekniska specifikationer.
b) Det kan ta längre tid att reparera en produkt som köpts i ett annat land än det land där produkten använts, såvida den inte även säljs av KRUPS i användningslandet.
c) I de fall där produkten inte kan repareras i det nya landet berättigar den internationella KRUPS-garantin endast till byte till en annan, snarlik produkt eller till en alternativ produkt i samma prisklass, där det är möjligt.

Konsumenternas lagstadgade rättigheter
Denna internationella KRUPS-garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter eller sådana rättigheter som är tvingande enligt lag. Garantin påverkar inte heller rättigheterna gentemot återförsäljaren som sålt produkten till konsumenten. Denna garanti ger konsumenten specifika lagstadgade rättigheter, och konsumenten kan även ha andra lagstadgade rättigheter som skiljer sig åt mellan olika länder. Konsumenten är i sin fulla rätt att åberopa sådana rättigheter.

Mer information
Tillbehör, förbrukningsartiklar och utbytesdelar för slutanvändare kan köpas i mån av lokal tillgänglighet, i enlighet med informationen på KRUPSs webbplats.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet tulevia tarpeita varten: Käyttöohjeiden vastainen käyttö vapauttaa KRUPS-yhtiön kaikesta vastuusta.

TURVALLISUUSVAROTOIMET

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), joilla on heikentyneet ruumiilliset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Virtajohto täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Älä upota laitetta veteen.
- Laitteesi on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, joita takuu ei kata (katso käyttörajoitukset):
    - Henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
    - Maatilat;
    - Hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppisten tilojen asiakastilat
    - Bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.
- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 - 11/11/13 16:42 Page90

ymmärtävät täysin käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnan alla.

- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai psyykkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa riittävästi, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Kytke laite aina irti sähköverkosta, jos jätät sen ilman valvontaa pidemmäksi aikaa sekä ennen asennusta, purkamista tai puhdistamista.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto kaukana lasten ulottuvilta.
- Ole varovainen, mikäli kuumaa nestettä on kaadettu kotitalouslaitteeseen niin paljon, että äkillinen kiehuminen saattaa aiheuttaa sen roiskumisen laitteesta.
- VAROITUS: Käsittele laitetta varoen (puhdistus, täyttäminen ja kaataminen): vältä nesteen joutumista liittimiin.
- Noudata aina puhdistusohjeita laitetta puhdistaessasi:
  - Katkaise sähkövirta.
  - Älä puhdista laitetta kuumana.
  - Puhdista liinalla tai kostealla sienellä.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page91

– Älä koskaan laita laitetta veteen tai juoksevan veden alle.

■ VAROITUS: Laitteen virheellisestä käytöstä saattaa aiheutua loukkaantumisriskejä. Älä käytä laitetta muuhun kuin maidon kuumentamiseen.

■ VAROITUS: Lämmityselementin pinnassa on käytön jälkeen jälkilämpöä.

Yksityiskohtainen käyttöohje / Ongelmia ja korjaavia toimenpiteitä

■ Jos kaipaat lisätietoja, käy sivuilla: www.krups.com

LAITTEEN KUVAUS

1. Läpinäkyvä, tiivis kansi
2. Kaatokaulus
3. Alumiinikannu, tarttumattomaksi pinnoitettu pinta (Helppo puhdistaa) ja harjatusta ruostumattomasta teräksestä valmistettu ulkokuori
4. Soft touch- kädensija, ruostumatonta terästä
5. Pyörii 360 astetta alustassaan
6. Kolme käyttöpainiketta, jokaiselle reseptille sopiva näppäin
7. Irrotettava emulgointilaite
8. Asteikko kuumalle maidolle (maidon maksimimäärä)
9. Asteikko Caffe Lattelle (maidon maksimimäärä)
10. Asteikko Cappuccinolle (maidon maksimimäärä)
11. Johdon voi kelata alustan alle

LAITTEEN KÄYTTÖKUVAUS

3 vaihetta parhaan mahdollisen tuloksen savuttamiseksi

1. Kaada maito A1 - **2.** Valitse resepti A2 - **3.** Tarjoile A3

PUHDISTUS: POISTA LAITE SÄHKÖNSYÖTTÖALUSTALTAAN.

Tarttumista ehkäisevä pinnoite kannun sisällä tekee puhdistuksesta helppoa. Menettele seuraavalla tavalla:

Puhdistus: Poista laite sähkönsyöttöalustaltaan.

1. Poista emulgointilaite kannusta B1

2. Hankaa kannua sienellä ja miedolla puhdistusaineella B2

3. Huuhtele kannu pelkällä haalealla vedellä. B3

4. Pyyhi laite.

Muista laittaa emulgointilaite paikoilleen, varmista, että se on kunnolla paikallaan (tunnet naksahduksen).

Jotta tuotteesta olisi iloa mahdollisimman pitkään, me suosittelemme, että puhdistat sen säännöllisesti noudattaen seuraavia vaiheita:

1. Täytä laite vedellä maksimimäärään saakka ja lisää veteen muutama pisara astianpesunainetta

2. Paina näppäintä « Kuuma maito»

3. Huuhtele ja kuivaa kannu syklin jälkeen

PERÄTTÄISTEN KÄYTTÖKERTOJEN VARALTA

1. Cappuccino -käyttö: Tehtäessä useita kertoja peräkkäin tehon (lämpötila ja vaahdon laatu) ja hygienian vuoksi tulee kannun sisus huuhdella kylmällä vedellä, jotta kannun pohjalle ei muodostuisi maitokerrosta.

2. Caffe latte -käyttö: Jotta tämä resepti onnistuisi, puhdista kannun sisusta hyvin jokaisen valmistuskerran välillä, jotta poistaisit muodostuneen maitokerroksen, käytä myös kylmää maitoa suoraan jääkaapista.

ERI VALMISTEET

Tämän laitteen avulla voi lämmittää ja/tai vaahdottaa maitoa kolmella eri tavalla vaahdotusta ja lämpötilaa vaihtelemalla. Voit käyttää pastöroitua tai iskukuumennettua maitoa, rasvatonta maitoa, kevytmaitoa tai täysmaitoa, sekä huoneenlämpöistä maitoa. Käytettäessä erikoismaitoja (mikrosuodatettua, käsittelemätöntä, hapatettua maitoa, vitaminoitua maitoa ...) tuloksena saadun maitovaahdon laatu voi olla heikompaa.

Kullekin valmisteelle on ilmoitettu maksimitaso viivalla kannun sisällä, minimitaso on saavutettu, kun emulgointilaite on nesteen peitossa.

Suklaareseptejä valmistaessasi sinun ei tarvitse noudattaa kolmea kannuun merkittyä tasoa. Seoksen halutusta paksuudesta riippuen voit säädellä sekoitusvoimakkuutta maidon määrästä riippumatta. Sekoitusteho voimakkaammasta kevyempään: cappuccino, caffe latte, kuuma maito

Huomaa: jos käytät kaakaojauhetta, on suositeltavaa lisätä jauhe maidon jälkeen.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page93

Cappuccino
50% kuumaa maitoa
50% maitovaahtoa
Minimilämpötila: 70°C
Maidon maksimimäärä: 150 ml

Valmistus
Tarkista, että emulgointilaite on paikallaan.

1 Kaada maito, älä ylitä maksimitasoa (150 ml), varmista, että peität ainakin emulgointilaitteen (50 ml).

2 Paina näppäintä . Näppäin syttyy ja laite alkaa toimia automaattisesti.

- Moottori käynnistyy ensin hitaasti, käy täydellä nopeudella ja sen jälkeen pienellä nopeudella.
- Kun valmiste saavuttaa ihanteellisen lämpötilan, moottori kiihtyy maidon vaahdottamiseksi.

3 Näppäin sammuu: valmisteesi on valmis tarjoiltavaksi ihanteellisessa lämpötilassa. Maidon ja maitovaahdon suhde on silloin noin 50/50.

Caffe Latte
80% kuumaa maitoa
20% maitovaahtoa
Minimilämpötila: 70°C
Maidon maksimimäärä: 225 ml

Valmistus
Tarkista, että emulgointilaite on paikallaan.

1 Kaada maito, älä ylitä maksimitasoa (225 ml), varmista, että peität ainakin emulgointilaitteen (50 ml).

2 Paina näppäintä . Näppäin syttyy ja laite alkaa toimia automaattisesti.

- Moottori käynnistyy ensin hitaasti, käy täydellä nopeudella ja sen jälkeen pienellä nopeudella
- Kun valmiste saavuttaa ihanteellisen lämpötilan, moottori kiihtyy maidon kuumentamiseksi.

3 Näppäin sammuu: valmisteesi on valmis tarjoiltavaksi ihanteellisessa lämpötilassa. Maidon ja maitovaahdon suhde on noin 80/20.

Kuuma maito
>90% kuumaa maitoa

Minimilämpötila: 80°C
Maidon maksimimäärä: 300 ml

Valmistus
Tarkista, että emulgointilaite on paikallaan.

1 Kaada maito, älä ylitä maksimitasoa (300 ml), varmista, että peität ainakin emulgointilaitteen (50 ml).

2 Paina näppäintä . Näppäin syttyy ja laite alkaa toimia automaattisesti.

- Moottori käynnistyy ensin hitaasti ja sen jälkeen se rupeaa käymään täydellä nopeudella. Moottorin nopeus sopeutuu automaattisesti lämmitettävän maidon määrän mukaan.
- Näppäin sammuu: valmisteesi on valmis tarjoiltavaksi ihanteellisessa lämpötilassa (kuumempaa kuin Cappuccino ja Café Latte – lämpöero on noin 10°). Saadussa tuloksessa on yleensä alle 10 % vaahtoa.

3 Tarjoile kuuma maito sopivassa kupissa.

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page94

ONGELMIA JA KORJAUSTOIMIA

Mahdollisia ongelmia	Todennäköiset syyt	Korjaustoimet
Laite ei käynnisty, haluttu reseptinäppäin vilkkuu.	Laitteen alkulämpötila on liian korkea hyvälaatuisen vaahdon saamiseksi.	Odota, että vilkkuminen lakkaa ja paina valitsemasi reseptin näppäintä uudestaan.
Laite ei käynnisty, kaikki reseptinäppäimet vilkkuvat.	emulgointilaite on tukossa.	Tyhjennä valmiste, irrota emulgointilaite ja puhdista pannu.
Painikkeet vilkkuvat epänormaalisti.	Laitteen jalustaan on päässyt vettä puhdistuksen aikana.	Anna laitteen kuivua 24 tunnin ajan.
Ei vaahtoa.	Sekoitintarviketta ei ole tai se on huonosti asetettu.	Tyhjennä laite ja aseta sekoitintarvike paikoilleen.
Moottori pätkii koko reseptin valmistuksen ajan.	Laitteen jalustaan on päässyt vettä puhdistuksen aikana.	Anna laitteen kuivua 24 tunnin ajan.
Suklaa ei ole sulanut kunnolla.	Seoksessa on liikaa suklaata.	Vähennä suklaan määrää tai valmista resepti cappuccino-toiminnolla.

Jos ongelma toistuu, ota yhteys oman maasi valtuutettuun huoltokeskukseen.

TAKUU

Takuu kattaa valmistusviat ja vain kotikäytössä olevat laitteet. Jos laite menee rikki tai vaurioituu käyttöohjeen tai turvamääräysten vastaisen käytön takia, takuu ei kata vahinkoja.
Jos sinulla on kysymyksiä, ota yhteys oman maasi asiakaspalveluun. Suosittelemme, että sinulla on laite ja sen pohjassa annettu sarjanumero käsillä soittaessasi.
Tämän laitteen alaosassa on elektroniikkaosia. Veden tai muun nesteen pääsy laitteen tähän osaan voi vaurioittaa laitetta. Takuu ei kata tällaisia vahinkoja.

KÄYTTÖRAJOITUKSIA

Tämä laite on suunniteltu lämmittämään ja vaahdottamaan maitoa. **Sitä ei ole suunniteltu lämmittämään muita nesteitä tai valmisteita (keittoja, kastikkeita, jne.).**
Valmistaja ei kanna vastuuta vahingoista laitteen vuotaessa yli, jos sitä käytetään väärin, sen liitäntä on virheellinen tai laitteen käyttö, käsittely tai korjaus on virheellistä. Huoltotakuu kumoutuu tällaisissa tapauksissa.
Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön sisätiloissa. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai ammatilliseen käyttöön. Laitteenne on suunniteltu ainoastaan kotikäyttöön.

SÄHKÖLAITE TAI ELEKTRONINEN LAITE KÄYTTÖIKÄNSÄ LOPUSSA

Edistäkäämme ympäristönsuojelua!

ⓘ Laitteessa on paljon arvokkaita ja kierrätyskelpoisia materiaaleja.
➲ Toimita laite kierrätyskeskukseen, jotta se käsitellään asianmukaisesti.

KRUPS RAJOITETTU KANSAINVÄLINEN TAKUU

: www.krups.com

KRUPS voi korjata tämän tuotteen takuuaikana ja sen jälkeen.

Takuu
KRUPS myöntää tuotteelle 2 vuoden takuun joka kattaa takuun aikana ilmenevät valmistus- ja materiaaliviat (yhteystiedot ovat kansainvälisen takuun maaluettelossa). Takuuaika alkaa tuotteen ostopäivästä.

KRUPSin kansainvälinen takuu on lisäetu, joka ei heikennä tuotteen omistajan kuluttajansuojalainsäädännön mukaisia oikeuksia.

Valmistajan kansainvälinen takuu kattaa kaikki vialliseksi osoittautuneen tuotteen korjaamiseen liittyvät kustannukset siten, että tuote vastaa alkuperäistä tuotekuvausta. Takuu kattaa tuotteen korjaamisen tai koko tuotteen tai viallisen osan vaihtamisen uuteen sekä työn. KRUPS voi harkintansa mukaan tarjota tilalle korvaavan tuotteen viallisen tuotteen korjaamisen sijaan. KRUPSin korvausvelvollisuus rajoittuu viallisen tuotteen korjaamiseen tai uuteen vaihtamiseen.

Takuuehdot ja poikkeukset
KRUPSin takuu on voimassa ainoastaan takuuajan ja oheisessa maaluettelossa mainituissa maissa ostokuittia tai takuutodistusta vastaan. Viallisen tuotteen voi toimittaa henkilökohtaisesti tai kirjattuna postipakettina huolellisesti pakattuna KRUPSin valtuutettuun huoltopisteeseen. Kunkin maan huoltopisteiden yhteystiedot ovat saatavilla KRUPSin Internet-sivustosta (www.krups.com) tai puhelimitse maaluettelossa olevasta numerosta.
KRUPSilla ei ole velvollisuutta korjata tai vaihtaa uuteen tuotteeseen, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia tai takuutodistusta.
Takuu ei kata väärästä käytöstä, laiminlyönnistä, muusta kuin KRUPSin käyttöohjeessa selvitetystä käytöstä, muun kuin tuotteeseen merkityn jännitteen käytöstä, tuotteeseen tehdyistä muutoksista eikä muun kuin valtuutetun huoltopisteen tekemästä korjauksesta aiheutuvia vahinkoja. Takuu ei myöskään kata normaalista käytöstä aiheutuvaa kulumista, kuluvia osia ja huoltamista eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden käytöstä aiheutuvia vahinkoja

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page96

- kalkin kertymistä (kalkinpoisto on tehtävä käyttöohjeen mukaisesti)
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsemistä tuotteeseen Takuu ei koske tuotteita joihin on tehty korjauksia muun kuin valtuutetun huollon toimesta, eikä vahinkoja jotka syntyvät virheellisen käytön vuoksi. Takuu ei kata tuotteen omistajan vääränlaisen pakkaamisen tai kuljetuspalvelun varomattoman käsittelyn seurauksia.
- mekaanisia vahinkoja tai ylikuormitusta
- väärän jännitteen tai taajuuden käytöstä aiheutuvia vahinkoja tai huonoja käyttötuloksia
- onnettomuuksia, kuten tulipaloa, tulvaa ja salamaniskua
- tuotteen käyttöä ammatillisissa tai kaupallisissa tarkoituksissa
- tuotteen lasi- tai posliiniosien vahingoittumista
- kuluvia osia

Takuu ei koske tuotteita joihin on tehty korjauksia muun kuin valtuutetun huollon toimesta, eikä vahinkoja jotka syntyvät virheellisen käytön vuoksi. Takuu ei kata tuotteen omistajan vääränlaisen pakkaamisen tai kuljetuspalvelun varomattoman käsittelyn seurauksia.

KRUPSin kansainvälinen takuu koskee vain maaluettelon maista ostettuja tuotteita, joita käytetään kotitalouskäytössä jossakin maaluettelon maassa. Mikäli tuote on ostettu yhdestä luettelon maasta ja sitä käytetään toisessa luettelon maassa:

a) KRUPSin kansainvälinen takuu ei päde, mikäli tuote ei ole paikallisten normien (esimerkiksi jännite, taajuus, virtapistoke ja muut tekniset ominaisuudet) mukainen.
b) Käyttömaan ulkopuolelta ostettujen tuotteiden korjaus saattaa viedä pidemmän aikaa, mikäli kyseinen tuote ei ole myynnissä käyttömaassa.
c) Mikäli tuotetta ei voi korjata käyttömaassa KRUPSin kansainvälinen takuu rajoittuu korvaamaan tuotteen samankaltaisella tuotteella tai toisella samanhintaisella tuotteella mahdollisuuksien mukaan.

Kuluttajansuojalainsäädännön mukaiset oikeudet
KRUPSin kansainvälinen takuu ei heikennä kuluttajasuojalainsäädännön tai muun lainsäädännön mukaisia oikeuksia eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä oikeuksia, jotka vaihtelevat maittain. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin.

Lisätietoja
Lisävarusteita, kuluvia osia ja varaosia, jotka käyttäjä voi vaihtaa, on saatavilla KRUPSin Internet-sivustossa kuvatulla tavalla.

: www.krups.com		
ALGERIA	GROUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	**213-41-28-18-53**
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	**0800 6660104**
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	«Գրուպպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոնետնի նրբ., տ.14, շ.2	**(010) 55-76-07**
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	**02 97487944**
ÔSTERREICH	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	**01 866 70 299 00**
BELGIQUE / BELGIE	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	**32 70 23 31 59**
БЕЛАРУСЬ / BELARUS	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	**017 2239290**
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	**Info-linija za potrošače 033 551 220**
BRASIL	GRUPO SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	**0800 7257877**
БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	**0887 044 850**
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	**1-800-418-3325**
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	***+56 2 232 77 22***
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca	**18000919288**
HRVATSKA Croatia	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	**01 30 15 294**
ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r .o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	**731 010 111**
DANMARK	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	**44 663 155**
DEUTSCHLAND	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrmrainweg 5 63067 Offenbach	**0212 387 400**

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page98

: www.krups.com		
EESTI/ ESTONIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**5 800 3777**
SUOMI / FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	**09 622 94 20**
FRANCE Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GROUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	**09 74 50 10 61**
GREECE / ΕΛΛΑΔΑ	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Φραγκοκκλησιάς 7 Τ.Κ. 151 25 Παράδεισος Αμαρουσίου	**2106371251**
HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	**852 8130 8998**
MAGYARORSZÁG/ Hungary	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Taviro koz 4 2040 Budaörs	**(1) 8018434**
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	**+62 21 5793 6881**
ITALIA	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	**199207701**
JAPAN	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	**0570-077772**
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный тұйық көш, 14-үй,.2-құрылыс	**727 378 39 39**
KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	**1588-1588**
LATVJA / LATVIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**6 716 2007**
LIETUVA/ LITHUANIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**6 470 8888**
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	**(0)2 20 50 022**
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	**65 6550 8900**
MEXICO	G.S.E.B. MEXICANA, S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegacion Miguel Hildalgo 11 560 Mexico D.F.	**(01800) 112 8325**

KR_MOUSSEUR-LAIT_XL2000_Mise en page 1 11/13 16:42 Page99

: www.krups.com		
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	**(22) 929249**
NEDERLAND	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	**0318 58 24 24**
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	**0800 700 711**
NORGE	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	**815 09 567**
PERU	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	**+511 441 4455**
POLSKA/ POLAND	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**0 801 300 420** **koszt jak za połączenie lokalne**
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	**808 284 735**
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	**01 677 4003**
ROMÂNIA/ ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	**0 21 316 87 84**
РОССИЯ/ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	**495 213 32 28**
SRBIJA Serbia	SEB Developpement Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	**060 0 732 000**
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemipin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	**65 6550 8900**
SLOVENSKO/ SLOVAKIA	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	**233 595 224**
SLOVENIJA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	**02 234 94 90**
ESPAÑA	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	**0902 31 23 00**
SVERIGE	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	**08 594 213 30**
SUISSE SCHWEIZ	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	**044 837 18 40**
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	**886-2-27333716**

: www.krups.com		
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	**02723 4488**
TÜRKIYE	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	**216 444 40 50**
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	**800-526-5377**
Україна/ UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	**044 492 06 59**
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK Ltd. 11-49 Station Road Langley, Slough Berkshire SL3 8 DR	**0845 330 6460**
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana,Caracas	**0800-7268724**
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	**+84-8 3821 6395**